

SPIE INFO

Spiezer Abfallkalender 2006
und Flyer Glassammeln als Bei-

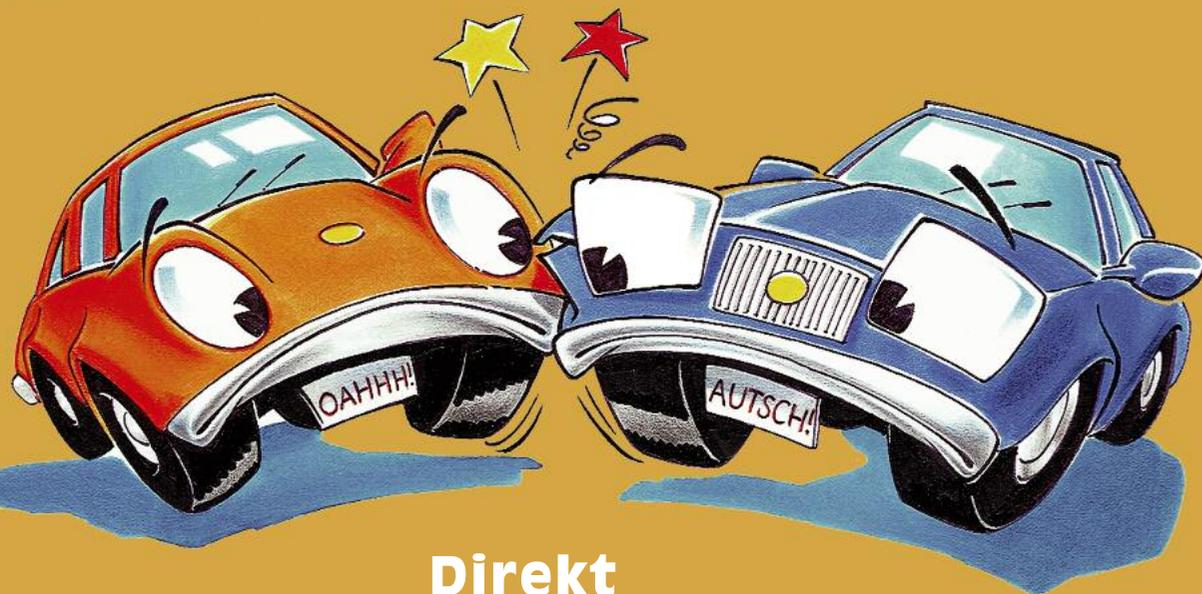
Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Spiez und der Vereine
von Einigen/Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez.
Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



**«SPORT BEGINNT MIT
BEWEGUNG IM ALLTAG»**

Willi Jungen, Präsident Sportkommission

Und jetzt ...?



**Direkt
zu Ihrem Fachmann**

Auto-Lack-Design-Spiez

Carrosserie und Spritzwerk Kurzen & Jungen

Krattigstrasse 48 Gewerbezone Leimern

3700 Spiez Fon 033 654 53 00 Fax 033 654 79 54



Mitglied Schweizerischer Carrosserieverband VSCI

Liebe Spiezerinnen und Spiezer

Alt Bundesrat Adolf Ogi hat es geschafft, in seiner Funktion als «Sonderberater der Vereinten Nationen für Sport, für Entwicklung und Frieden» eine noch nie da gewesene Bedeutung des Sports international bewusst zu machen. Bei all den Themen und Problemen, die es global gibt, war die UNO im Bewusstsein der Bedeutung bereit, das Jahr 2005 zum «Jahr des Sports und der Sporterziehung» zu ernennen. Bundespräsident Samuel Schmid lancierte für dieses Jahr in der Schweiz das «Internationale Jahr des Sports und der Sporterziehung» (www.sport2005.ch). Eines der drei Ziele lautet «Bewegung schafft Begegnung!»

Der Kanton Bern hat ein kantonales Sportleitbild geschaffen und im Februar 2005 an alle Gemeinden verschickt. Für gezielte und dem Leitbild entsprechende Projekte wurden auch Gelder in Aussicht gestellt.

Das JUTU Spiez feierte in den Frühlingsferien sein 20. Tenero-Jugendlager. Vom 10. – 16. April rückten 30 Leiterinnen und Leiter mit 115 Jugendlichen aus verschiedenen Spiezer Vereinen ins bereits traditionelle Tenero-Jugendlager ein. Während sieben Tagen wurde einmal mehr zur Saisonvorbereitung in den Sportarten Leichtathletik, Geräteturnen, Ju-Gym und Volleyball intensiv trainiert. Für alle Nicht-Wettkämpfer gab es ein attraktives Polysportprogramm. Unter Anleitung der bestens geschulten Leiterinnen und Leiter erarbeiteten sich die Jugendlichen mit viel Disziplin, Lernwille und Freude eine gute Ausgangslage für die Wettkampfsaison 2005. Seit 20 Jahren lebt das JUTU Spiez in Tenero das von Bundespräsident Schmid gesteckte Ziel «Bewegung schafft Begegnung!». Das Lagerleben ist geprägt



Willi Jungen
Präsident Sportkommission

von Werten wie Respekt und Anerkennung, von Regeln, Fairplay und Teamwork. Der Lagergeist und das Ambiente bieten die ideale Plattform zu einer nachhaltigen Sporterziehung. Angesichts der stetig steigenden Anmeldezahlen scheint es auch ein unbegrenztes Bedürfnis der Spiezer Jugend zu sein, an diesem Sportlager teilzunehmen.

Dass eine Grundsatzidee vom Tenerolager – vor 20 Jahren gefasst – einmal sogar vom Bundespräsidenten propagiert würde, hätte sich der Gründer Christoph Hürlimann sicher in den kühnsten Träumen nicht vorstellen können. Aber es wird ihm und all seinen vielen freiwilligen Helfern heute wohl gute Gefühle geben, zu realisieren, dass sie der Zeit so weit voraus waren.

Ich wünsche mir für die Zukunft möglichst viele Menschen, die nicht nur über gute Visionen sprechen, sondern diese auch umsetzen.

Sportliche Grüsse

Willi Jungen

IMPRESSUM

Redaktion Franz Arnold, Konrad Sigrist, Marina Hirschi,
Christoph Stalder, Svend Peterzell
Gemeindeinformation Tel. 033 655 33 18

Redaktion Vereine Vereine der Einwohnergemeinde Spiez
Veranstaltungskalender Spiez Tourismus, Bahnhofplatz, Spiez
(gratis) Tel. 033 655 90 00, Fax 033 655 90 09

Inserate, Gewerbe- und Weber AG Verlag, Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt
Infoseiten, Realisation Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56
E-Mail spiezinfo@weberag.ch

Weber AG Spiez, Bahnhofstrasse 21A, 3700 Spiez
Tel. 033 654 15 15, Fax 033 654 15 35
E-Mail spiezinfo@weberag.ch

Druck ILG AG, Druckerei & Verlag, 3752 Wimmis

Titelseite Willi Jungen, Präsident Sportkommission

Fotograf Markus Reinhard, Hondrich

Auflage 7'100 Expl.

Erscheinungsweise 12 x jährlich, jeweils am 1. des Monats

Redaktionsschluss 12. Dezember 2005

ABFUHRKALENDER DEZEMBER 2005

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dez. 04 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrichtabfuhr

Kreis 1	1	8	15	22	29
Kreis 2		6	13	20	27

Grünabfuhr

			12		
--	--	--	----	--	--

Papierabfuhr

			14		28
--	--	--	----	--	----

Kartonabfuhr

Kreis 1				21	
---------	--	--	--	----	--

IN NOTFÄLLEN

Polizei	117
Feuerwehr	118
Ambulanz	144
Ärztlicher Notfalldienst	033 654 39 39
Notfallapotheke	079 668 01 91

Die Geschenk-Idee

Komfort-Drehstuhl mit Polster und Stoffbezug. Rückenlehne und Sitz höhenverstellbar. Mechanik permanentkontakt.



BE01AW1PS2

Ab Fr. 248.–
inkl. MWST

Schont Ihren Rücken
und Ihr Portmonnaie!

Fachgeschäft für Farblaser inklusive Service und Toner

BüroTechnik
MÜLLER

3700 Spiez, Telefon 033 654 05 15
www.bueromueller.ch

INHALTSVERZEICHNIS

GEMEINDEINFORMATIONEN	5
Sport beginnt mit Bewegung im Alltag	5–6
Neue Homepage der Gemeinde Spiez Neues Personal der Gemeindeverwaltung	7
Kanalisationsarbeiten in Spiez Farbgetrennte Glassammlung	8
Einführung Tempo 30-Zonen	9
D Wienachtsröiber	10
Öffnungszeiten über die Festtage Neujahrsapéro im Schloss Spiez	11
Achtung: Anschnallen bitte!	12
Festtags-Pikettdienst ist organisiert	13
SPIEZAKTIV	14–15
INNOFFIZIELLER TEIL INFOS VEREINE UND GEWERBE	17
Bibliothek Spiez	17
Gewerbeverband Spiez	18–19, 21
Bücherperron, Spiez Reformierte Kirchgemeinde/ Gemeinnütziger Frauenverein	23
DorfHus	25, 27
Spiezer Agenda 21	29
Spiez Tourismus	31
Rebbau Spiez	32–33
Rebbau Spiez und Pia Hutzli	35
Reformierte Kirchgemeinde Spiez	37, 39
Jugendmusik Spiez	41
Spiezer Läset-Sunntig	43
TurnenSpiez	44–45
Volkshochschule Spiez Niedersimmental	47
Volleyballclub Spiez	48–49
Christliches Lebenszentrum	51, 53
Gemeinnütziger Frauenverein Spiez	55
Spital Thun-Simmental AG	56
Gemischter Chor Faulensee	57
Pfarrrei Bruder Klaus Spiez	59, 61
Kultur Spiegel Spiez	63
Turnverein Einigen	65
Reformierte Kirchgemeinde Spiez	67
claro Wält-Lade Spiez	69
Musikgesellschaft Einigen	69
VERANSTALTUNGEN IM DEZEMBER	73–74

OFFIZIELLER TEIL • GEMEINDEINFORMATIONEN

«Sport beginnt mit Bewegung im Alltag»

Serie Behördemitglieder (12): Willi Jungen, Präsident Sportkommission

In unserer Serie stellen wir Ihnen heute Willi Jungen vor. Er ist Präsident der Sportkommission. Wir haben ihm einige Fragen gestellt.

Was sind Ihre Aufgaben als Präsident der Sportkommission?

Das Vorbereiten und Leiten der Sitzungen. Als Präsident der Kommission bin ich auch Mitglied der Zentralschulkommission und habe ab und zu repräsentative Aufgaben wahrzunehmen.

Welches sind momentan die aktuellsten Projekte im Sportbereich?

Aktuell beschäftigt uns die Revision der Gemeindeordnung respektive die Aufgabendefinition der Sportkommission. Ein grösseres Projekt im Zusammenhang mit dem UNO-Jahr des Sports stellt das LBS (Lokales Bewegungs- und Sportnetz) dar. Dies ist ein Projekt, welches von Bund und Kanton forciert und subventioniert wird. Die Umsetzung wird den Gemeinden überlassen. Wie man aus den Medien entnimmt, kommt die dritte Lektion Turnen in den Schulen aus finanziellen Gründen und wegen den zusätzlichen Lektionen im Bereich Fremdsprachen im Moment gleich doppelt unter Druck. Weil ich aber den Sport als die Lebensschule schlechthin erlebe und sehe, ist mir vor allem auch der Schulsport ein grosses Anliegen. Was immer der Kanton entscheiden wird, werden wir uns Gedanken machen müssen, wie wir den Schulsport attraktiv weiterentwickeln können.

Seit 1. April 2005 sind Sie Präsident der Sportkommission. Vorher waren Sie Mitglied. Was hat sich für Sie geändert?

Ich mache mir heute nicht nur Gedanken über Sinn und Ziele unserer Kommission, sondern ich habe auch über die Planung und Leitung unserer Sitzungen die Möglichkeit Themen, die mir wichtig sind, prioritär zu behandeln.



Name und Vorname
Jungen Willi

Jahrgang
1963

Beruf
Kaufmann

Wie sind Sie in die Politik gerutscht?

Durch mein früheres Amt als Präsident des Turnvereins kam ich erstmals mit der lokalen Sportpolitik in Kontakt. Anfangs 2001 wurde ich dann von der EVP als Mitglied für die Sportkommission angefragt. Weil ich aber mit Familie, Beruf und Hobbys bereits einen übervollen Terminkalender habe, bin ich bis heute keiner Partei beigetreten und betreibe auch keine weiteren Tätigkeiten in der Politik.

Was motiviert Sie, sich in der lokalen Sportpolitik zu engagieren?

Die Möglichkeit etwas zu bewegen, von dem ich überzeugt bin, dass es eine gute Sache ist. Anlässe wie ein Skitag mit dem Schulzentrum Längenstein oder «Spiez schwimmt 1000 km» in diesem September waren ein voller Erfolg. Es ist erfreulich zu sehen, wie viele vermeintliche «Nicht-sportler» plötzlich realisieren, dass Sport nicht zwingend mit hartem Training, Schweiß und Leiden zusammenhängen muss, sondern auch sehr viel Genuss bereiten und Freude machen kann.



jeweils 19.30 Uhr
im Schulhaus

Informations- abend

Kaufmännische Ausbildungen

- Hotel-Handelsschule hotelleriesuisse
- Handelsschule VSH
- KV-Abschluss

10. Schuljahr

- Berufswahlschule mit Praktikum
- 23 Wahlfächer
- Mittelschulvorbereitung

9. Schuljahr

- Real- und Sekundarschule

Berufsbegleitende Ausbildungen

- Bürofachdiplom VSH
- Handelsdiplom VSH
- ECDL-Abendkurse

Mittwoch 30. 11. 2005
Donnerstag 2. 2. 2006



Schulzentrum Spiez NOSS
Schlossstrasse 7
3700 Spiez
Tel. 033 655 50 30

www.noss-spiez.ch

Gibt es auch Schattenseiten?

Kaum. Wenn überhaupt, dann ist es die fehlende Zeit, um neue Ideen anzupacken und umzusetzen.

In der Politik kann man es nicht allen recht machen. Wie gehen Sie damit um?

Konstruktive Kritik nehme ich ernst und versuche zu verstehen, was die Kritiker mir sagen wollen, wo ihre Argumente und Standpunkte sind. Destruktive Kritik, eventuell sogar auf der persönlichen Ebene und mit Argumenten und Standpunkten, die ich nicht nachvollziehen kann, macht mir schon Mühe.

Was verbindet Sie mit dem Ort Spiez?

Seit meiner Geburt lebe ich in Spiez. Eltern, Geschwister, Freunde und viele Bekannte bilden ein wunderbares soziales Umfeld. Aber natürlich auch unzählige Erinnerungen aus meiner Schulzeit. Und nicht zuletzt der See und seine einzigartige Umgebung verbinden mich mit Spiez.

Was verbindet Sie mit dem Sport?

Zum Glück nicht nur die Sportkommission. In meiner Freizeit war ich früher viel beim Turnen und Surfen. Heute fahre ich viel Ski und im Sommer gehe ich mit Freunden vermehrt aufs Bike. Mit meiner Sportartikelhandelsagentur habe ich aber auch beruflich jeden Tag Kontakt zum Sport.

Was würden Sie sich im Sportbereich wünschen für Spiez?

Eigentlich wünsche ich mir nur, dass unsere nahezu optimalen Verhältnisse besser geschätzt und genutzt werden. Mit 9 Rasenplätzen, 7 Turnhallen, verschiedenen Spielplätzen und einem wunderschönen Freibad bietet die Gemeinde Spiez eine solide und vor allem gepflegte Infrastruktur. Dazu kommen 31 Sportvereine, die für fast wirklich jedes Bedürfnis etwas bieten.

Wie sehen Sie die Entwicklung der Gemeinde Spiez in Bezug auf den Sport?

Ich bin überzeugt, dass der Sport in den nächsten Jahren wieder an Bedeutung gewinnen wird. Die Folgekosten aus der Bewegungsarmut wird unser Gesundheitssystem eines Tages nicht mehr tragen können. Nachdem die letzten Sparübungen

zum Beispiel im Bereich Jugend und Sport gerade erst umgesetzt werden, realisiert die Politik jetzt die Konsequenzen immer mehr. Bund und Kantone sind mit den ersten Anschubinvestitionen für neue Sportförderungs-Projekte schon unterwegs. Wenn wir auf Gemeindeebene nun auch am Ball bleiben, unsere Angebote weiter pflegen und vor allem auch kommunizieren, werden wir in Spiez in 10 Jahren statt einem neuen Media Markt eine neue Sportanlage, ausschliesslich von Krankenkassen gesponsert, eröffnen...

Haben Sie ein Anliegen an die Leserschaft?

Sich bewegen und fit halten kann man nicht delegieren. Und manchmal ist es ganz schön schwer, den inneren «Schweinehund» zu überwinden und sich aufzuraffen und nach draussen zu gehen. Aber wer immer es schafft, beklagt sich nicht. Umgekehrt...?

*Das Interview führte Marina Hirschi,
Redaktion SpiezInfo*

Serie Behördemitglieder

Dieses Jahr stellen wir Ihnen in der SpiezInfo verschiedene Behördemitglieder vor. Bereits erschienen sind:

Januar	Franz Arnold, Gemeindepräsident
Februar	Christian Zaugg, Vorsteher Sicherheit
März	Stefan Kocherhans, Vorsteher Umweltschutz und Planung
April	Jolanda Brunner-Zwiebel, Präsidentin Kindergarten- und Primarschulkommission
Mai	Jacqueline von Känel, Vorsteherin Bildung und Kultur
Juni	Klaus Brenzikofer, Vorsteher Bau
Juli	Kurt Frei, Vorsteher Finanzen
August	Corina Kocher, Vorsteherin Soziales
September	Christine Mühlematter, Präsidentin Grosser Gemeinderat
Oktober	Walter Holderegger, Präsident Geschäftsprüfungs- Kommission
November	Michael Mayer, Präsident Real- und Sekundarschulkommission

Neue Homepage der Gemeinde Spiez

Attraktives Erscheinungsbild seit anfangs November

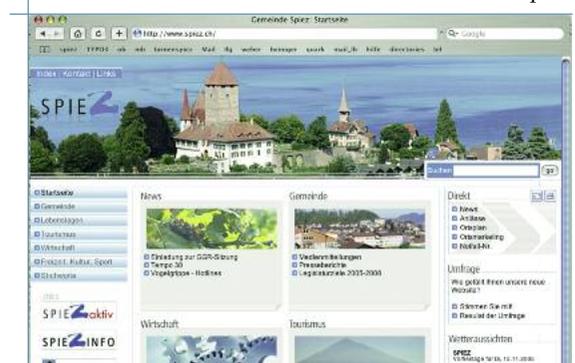
Die Gemeinde Spiez verfügt seit anfangs November über einen neuen Internetauftritt. In Zusammenarbeit mit zwei in Spiez ansässigen Unternehmen wurde die Webseite der Gemeinde technisch und grafisch neu aufgearbeitet und kann nun vom Publikum zu allgemeinen Informationszwecken genutzt werden.

Der neue Auftritt basiert technisch auf dem sogenannten CMS (Content Management System). Dieses System ermöglicht unter anderem auch, dass weitere Akteure in der Gemeinde Spiez die Grundplattform zum Aufbau von Informationsinhalten der eigenen Homepage benutzen können. Grafisch sind viele Elemente neu gestaltet worden und die Erkenntnisse aus den letzten Jahren sind in die Entwicklung der Homepage eingeflossen.

Interaktive Elemente ermöglichen es den Benutzerinnen und Benutzern, Rückmeldungen zur Benutzerfreundlichkeit, zu den angeforderten und erhaltenen Auskünften, aber eben auch zur grafischen Gefälligkeit der Website zu machen.

Selbstverständlich ist die Gemeinde Spiez auch in Zukunft bestrebt, den Aktualitätsgrad der Informationen hoch zu halten. Von der Möglichkeit der direkten Rückmeldung über positive Aspekte, aber auch über Umstände, die beim neuen Auftritt nicht zu befriedigen vermögen, erhofft sich die Gemeinde wertvolle Impulse, die ein gutes Produkt noch besser und benutzerfreundlicher machen können. Besuchen Sie die neue Homepage auf www.spiez.ch.

Gemeinderat Spiez



Neues Personal der Gemeindeverwaltung

Wir heissen die neuen Mitarbeitenden herzlich willkommen



Vorname und Name
Stefan Schwendimann

Geburtsjahr
1982

Angestellt als
Berufsarbeiter Werkhof,
100 %

Stefan Schwendimann ersetzt Andreas Sigrist.



Vorname und Name
Judith Bürgler Ndiaye

Geburtsjahr
1980

Angestellt als
Sozialarbeiterin Soziale
Dienste, 80 %

Judith Bürgler ersetzt Katja Caldelari.

Kanalisationsarbeiten in Spiez

Verkehrsbehinderungen an der Simmentalstrasse

Anfangs Oktober wurden längs der Simmentalstrasse in der Neumatte 142 Meter Kanalisationsleitung mittels einer Grossgrabenfräse innerhalb von nur 48 Stunden verlegt. Die Spezialmaschine traf dann aber vor der Liegenschaft Simmentalstrasse 17, trotz vorgängiger Baugrunduntersuchung, unerwartet auf schwierigen Baugrund. Die Arbeiten mussten am 6. Oktober eingestellt werden.

Es fehlen nun immer noch 58 m Leitung, welche – in einer Tiefe von ca. 2.80 m – nicht ganz einfach zu erstellen sind. In der Zwischenzeit wurde zusammen mit Geologen und Unternehmern nach Lösungen gesucht. Die Leitung wird nun grabenlos mit dem sogenannten «gerichteten Imloch-Bohrverfahren» erstellt.

Vor der Liegenschaft Nr. 17 wurde in der Fahrbahn der Simmentalstrasse die Startgrube für die Bohrarbeiten erstellt.

Die Bohrarbeiten werden in den ersten beiden Dezember-Wochen ausgeführt. Anschliessend

muss die Startgrube zurückgebaut werden. Bis am 23. Dezember sollte die Fahrbahn freigegeben werden können. Der Belag der Simmentalstrasse kann aber erst im nächsten Frühjahr/Sommer wieder hergestellt werden.

Die mit der Baustelle verbundenen Verkehrsbehinderungen sind leider nicht vermeidbar. Der Einsatz der Grossgrabenfräse im Oktober hätte eigentlich den Zweck gehabt, die Verkehrsbehinderungen auf ein Minimum zu beschränken. Die fehlenden 58 Meter wären in ungefähr acht Stunden gefräst und verlegt gewesen. Mit dem nun realisierbaren Verfahren dauert es leider ungefähr sechs Wochen.

Die Bauverwaltung bittet die Bevölkerung um Verständnis für die Beeinträchtigungen, welche durch die notwendigen Kanalisationsarbeiten in Kauf genommen werden müssen.

Bauverwaltung

Farbengetrennte Glassammlung

Einführung im Jahr 2006

Angesichts von zunehmenden Absatzschwierigkeiten von gemischtfarbigem Altglas führen die Gemeinden Thun, Steffisburg, Uetendorf, Spiez und Heimberg die farbengetrennte Altglassammlung ein.

Dies hat ökologische und finanzielle Vorteile. Die Umstellung vom Einheits-Mischglas zur Getrenntsammlung von Weiss/Braun/Grün erfordert zusätzliche Sammelbehälter und entsprechend Platz auf den Sammelstellen.

In einem ersten Schritt können deshalb in Spiez noch nicht alle Sammelstellen sofort umgerüstet werden. Mit Plakaten und Beschriftungen wird in

Kürze auf den Sammelplätzen auf die Umstellung hingewiesen. In diesem SpiezInfo ist (zusammen mit dem Abfallkalender 2006) ein Flyer eingesteckt mit näheren Informationen. Wird danken für die Beachtung und fürs Mitmachen.

Bauverwaltung/Werkhof



Einführung Tempo 30-Zonen

Neu auch in Einigen im Gebiet «Hollee»

In der Gemeinde Spiez wurde eine weitere Tempo 30-Zone im Gebiet «Hollee» in Einigen eingeführt. Gegen die publizierte Verkehrsmassnahme sind beim Regierungsstatthalteramt Niedersimmental keine Einsprachen eingegangen.

Die neue Tempo 30-Zone umfasst das Wohngebiet «Hollee» in Einigen, und zwar südlich der Hauptstrasse (Höhenstrasse, Holleeweg, Stationsweg, Steinacherweg, Roggerweg). Die Tempo 30-Zone «Hollee» in Einigen wurde unter Federführung der Abteilung Sicherheit in diesen Tagen umgesetzt (Signalisation und Markierung).

Die Abteilung Sicherheit, resp. die für Verkehrsfragen zuständige Sicherheitskommission, will die Zonensignalisationen «Tempo 30» in den gemäss behördenverbindlichem Verkehrsrichtplan aufgeführten Quartieren bis ins Jahr 2008 umsetzen. In diesem Jahr konnte bereits im Sommer die Tempo 30-Zone «Kornmatte-Neumatte» erfolgreich eingeführt werden.

Aufgrund der notwendigen und umfangreichen Vorarbeiten sowie gestützt auf die finanziellen Möglichkeiten können in der Regel pro Jahr in zwei Wohngebieten Tempo 30-Zonen umgesetzt werden. Für nächstes Jahr sind die Wohngebiete «Grueb/Platte (Gygerweg)» und «Talboden/Lochmühle» im Spiezwiler vorgesehen. 2007 sind die Gebiete «Bürgost» (Kummli/Quellenhofweg) und «Kirschgarten/Allmendweg» in Faulensee geplant.

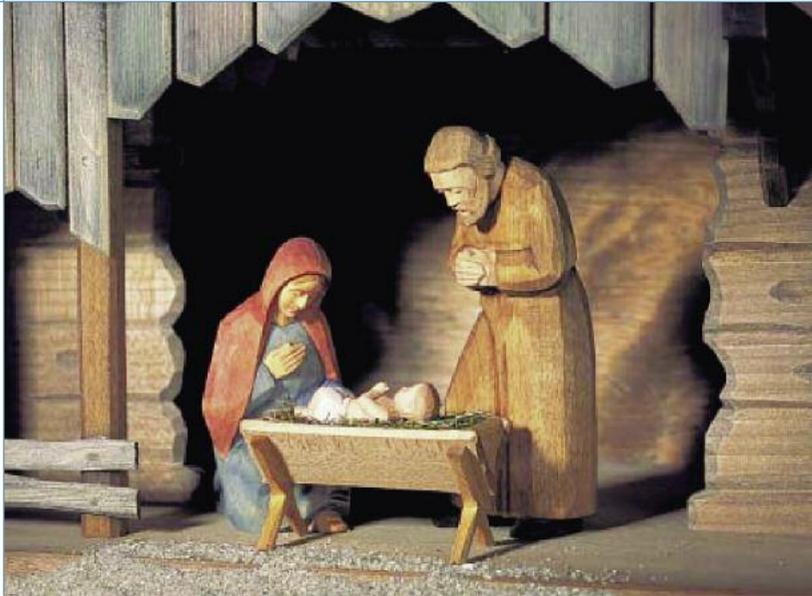
Die Sicherheit und Wohnqualität wird in Quartieren mit Tempo 30 nachweislich durch Reduktion der gefahrenen Geschwindigkeiten und Verminderung des Durchgangsverkehrs verbessert. In einer Tempo 30-Zone gilt grundsätzlich der Rechtsvortritt und die Anbringung von Fussgängerstreifen ist mit wenigen Ausnahmen unzulässig. Zudem gilt auf den Gemeindestrassen ein generelles Parkverbot ausserhalb markierter Parkfelder.

Abteilung Sicherheit



D Wiehnachtsröiber

Ein Krippenfigurenspiel von Andrew Bond



Reformierte Kirche Spiez
Donnerstag, 22. Dezember, 19.30 Uhr

Mitwirkende:
Instrumentalisten
3. – 6. Klasse der Primarschule Räumli

Kollekte zu Gunsten
des Kinderheims Hogar Bambi, Darien/Kolumbien

Schülerschaft und Kollegium Primarschule Räumli

Öffnungszeiten über die Festtage

Wir wünschen allen Bürgerinnen und Bürgern ein frohes Fest

Die Büros der Gemeindeverwaltung sind über die Festtage wie folgt geöffnet:

- Montag – Freitag, 19. – 23. Dezember
normale Öffnungszeiten
- Dienstag – Freitag, 27. – 30. Dezember
normale Öffnungszeiten

Am 26. Dezember und 2. Januar bleibt die Verwaltung geschlossen.

Der Werkhof bleibt vom 24. Dezember bis am 8. Januar geschlossen. Der Winter-Pikettdienst ist gewährleistet. Ab 9. Januar gelten wieder die normalen Öffnungszeiten.

Wir wünschen allen Bürgerinnen und Bürgern frohe Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Redaktion SpiezInfo

Neujahrsapéro im Schloss Spiez

Der Gemeinderat Spiez lädt die Bevölkerung herzlich zu einem Neujahrsapéro ein.



Neujahrstag, 1. Januar, 10.30 – 12.00 Uhr

Schloss Spiez

bei schönem Wetter im Innenhof
bei schlechter Witterung in der Eingangshalle

Der Gemeinderat freut sich, mit Ihnen auf das neue Jahr anzustossen.

Gemeinderat

Achtung: Anschnallen bitte!

Sicherheitsgurte retten Leben

Sicherheitsgurte können Leben retten. Mehr als die Hälfte aller im Strassenverkehr getöteten Autolenker trugen keine Gurten.

Der Klick kann Ihr Leben retten und ist heute für alle Insassen in allen Fahrzeugen obligatorisch. Die Gurtentragpflicht gilt überall: innerorts, ausserorts, auf der Autobahn, auf dem Vorder- und dem Rücksitz. Auch ein Beckengurt, wie er meist auf dem mittleren Hintersitz montiert ist, bringt mehr, als ungesichert zu fahren.

Eine Frontalkollision mit 50 Stundenkilometern ist vergleichbar mit einem Sturz aus dem dritten Stockwerk respektive aus zehn Meter Höhe. Es ist deshalb ein Trugschluss zu glauben, dass Unfälle bei geringer Geschwindigkeit glimpflich ablaufen. Deshalb ist es ebenso wichtig, die Gurten auch innerorts und für kurze Strecken anzulegen.

Folgendes gilt:

Sicherheit der Kinder

- Kinder brauchen generell eine Kinderrückhaltevorrückung, bis sie die Sicherheitsgurten so tragen können, dass sie davon nicht stranguliert werden. Kinder unter 7 Jahren müssen mit einer nach ECE-Reglement Nr. 44 geprüften Kinderrückhaltevorrückung (Babyschale, Kindersitz, Sitzerhöhung) gesichert werden.

- Die Empfehlung der bfu lautet, dass Kinder unter 7 Jahren nicht auf den Vordersitzen Platz nehmen sollten. Dies gilt auch für Menschen von weniger als 1.5 m Körpergrösse (ausgenommen Kleinkinder in geprüften Babyschalen, wenn der Beifahrer Airbag deaktiviert ist).



Die Insassen

Alle Insassen müssen einen eigenen gesicherten Platz im Fahrzeug einnehmen (nicht angegurtete Personen auf den Rücksitzen haben gemäss Unfallanalysen bei einer Kollision mit bis zu 2^{1/2} mal so schweren Verletzungen zu rechnen wie angegurtete. Zudem gefährden sie die Personen auf den Vordersitzen.

Der aktuelle bfu-Tipp

In der Nacht sind alle Katzen grau. FussgängerInnen, VelofahrerInnen und JoggerInnen haben ein vitales Interesse daran, sich in der Nacht gut sichtbar zu kennzeichnen. Denn bei Dunkelheit ist deren Unfallrisiko dreimal höher als tagsüber. Ob früh morgens oder am späten Nachmittag, die verletzlichsten VerkehrsteilnehmerInnen sind in der dunklen Jahreszeit besonders gefährdet. Mit ein paar einfachen und wenig kostspieligen Tricks lässt sich viel Sicherheit gewinnen. Bevorzugen sie helle Kleidung und tragen sie reflektierende Accessoires wie Armbänder, Hosensklammern oder dekorative Aufkleber, Aufnäher oder Anhänger zum Anbringen an Kleidern, Rucksack oder Schulmappe.

Auf der Website der schweizerischen Beratungsstelle für Unfallverhütung bfu, www.bfu.ch, befindet sich eine Zusammenstellung solcher leicht erhältlichen lichtreflektierender Produkte.

Ein Hinweis für Velofahrende

Das Gesetz schreibt ganz klar vorne und hinten eine Beleuchtung vor, auch wenn das Fahrrad nicht von Anfang an damit ausgestattet war. Wichtig sind auch die Rückstrahler. In Kombination mit den Velolichtern vermitteln sie Velofahrenden die Sicherheit, von motorisierten Verkehrsteilnehmern schon von weitem wahrgenommen zu werden.

*Abteilung Sicherheit
Verkehrstechnik / Verwaltungspolizei*

Festtags-Pikettdienst ist organisiert

Sanitär- und Heizungsfirmen in den Gemeinden Aeschi und Spiez

Für Reparaturen an Wasserversorgungs-, Sanitär- und Heizungsinstallationen ist über die Festtage folgender Pikettdienst organisiert:

Samstag, 24. Dezember
Zimmermann AG 079 656 63 88

Sonntag, 25. Dezember
Zimmermann AG 079 656 63 88

Montag, 26. Dezember
Siegenthaler AG 033 336 11 68

Dienstag, 27. Dezember
Siegenthaler AG 033 336 11 68

Mittwoch, 28. Dezember
Gebr. Lüthi 033 654 19 09

Donnerstag, 29. Dezember
Gebr. Lüthi 033 654 19 09

Freitag, 30. Dezember
A. Zimmermann AG 0800 654 654

Samstag, 31. Dezember
A. Zimmermann AG 0800 654 654

Sonntag, 01. Januar
Müller + Hänni AG 079 656 33 04
033 336 88 68

Montag, 02. Januar
Müller + Hänni AG 079 656 33 04
033 336 88 68

Dienstag, 03. Januar
Pfister Urs, Aeschi 033 654 75 66

Mittwoch, 04. Januar
Pfister Urs, Aeschi 033 654 75 66

Donnerstag, 05. Januar
BZS Heizung – Sanitär AG 033 654 62 84

Freitag, 06. Januar
BZS Heizung – Sanitär AG 033 654 62 84

Samstag, 07. Januar
Schneider Haustechnik AG 033 654 27 20

Sonntag, 08. Januar
Schneider Haustechnik AG 033 654 27 20

**Wasserversorgungsgenossenschaft
Aeschi+Spiez, Pikett 033 654 44 64**

Die Pikett-Telefonnummern erscheinen auch auf dem TV-Regas-Infokanal 10/210 MHz.

Die Konzessionäre A der Wasserversorgung Aeschi+Spiez danken ihren Kunden für das im vergangenen Jahr entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein erfolgreiches neues Jahr!



T-Shirts bestickt mit modischem Spiez-Logo – das ideale Weihnachtsgeschenk

Suchen Sie ein praktisches Weihnachtsgeschenk?

T-Shirts – auch in Kindergrössen – sowie Polo-Shirts mit gesticktem Logo wären doch etwas – auch für Heimwehspiezer!

Bestellungen sind auch übers Internet unter www.spiezaktiv.ch möglich.

Die Shirts sind von guter Qualität und reine Baumwolle.



T-Shirts Erwachsene (Logo auf Brust) **CHF 29.00**
 Farben: **weiss, schwarz, grau meliert, beige, ice blue (hellgraublau) und rot.** Grössen: **S, M, L, XL und XXL**

T-Shirts Kinder (Logo auf Brust) **CHF 25.00**
 Farben: **weiss, schwarz, sky (hellblau), mandarin (orange) und rot**
 Grössen: **90, 104, 116, 128, 140, 152**

Polo-Shirts (SPIEZ-Logo auf Kragen) **CHF 44.00**
 Farben: **schwarz, grau meliert, beige und apricot**
 Grössen: **S, M, L, XL und XXL**

BESTELLUNG:

Senden an: SPIEZaktiv Ortsmarketing, Martin Aue, Rüttistrasse 11, 3702 Hondrich

Ich bestelle folgende(s) Shirt(s) gegen Rechnung, zahlbar innert 30 Tagen:

Anzahl	Artikel, Sujet	Grösse	Farbe	Preis	Total
	T-Shirt «SPIEZERIN»				
	T-Shirt «SPIEZER»				
	T-Shirt «SPIEZMODI»				
	T-Shirt «SPIEZBUEB»				
	Polo-Shirt «SPIEZ»				

Meine Adresse:

Telefon: _____ E-Mail (falls vorhanden): _____

Datum: _____ Unterschrift: _____

Taschen und Etais aus Spiez und allen Bäuerten – das ideale Weihnachtsgeschenk

Wir werden von Hand genäht und sind von bester Qualität!



Die Taschen und auch die Etais werden auf Bestellung genäht, es ist mit Lieferzeiten von ca. 3 Wochen zu rechnen.

Eine kleinere Menge aller Produkte haben wir bei SpiezTourismus und Iseli Nähcenter vorrätig. Sie können sich dort von der sehr guten Qualität der Taschen und Etais überzeugen.

Bestellung senden an: SPIEZaktiv, Ortsmarketing, Martin Aue, Rüttistrasse 11, 3702 Hondrich, Fax 033 650 99 10 E-Mail: info@spiezaktiv.ch

- EINIGEN
- FAULENSEE
- HONDRICH
- SPIEZWILER
- SPIEZ

- Tasche gross Fr. 149.–
b x h x t = 38 cm x 30 cm x 9 cm
- Tasche klein Fr. 129.–
b x h x t = 24 cm x 26 cm x 8 cm
- Etui Fr. 29.90
b x h x t = 20 cm x 7 cm x 5,5 cm

Name _____

Vorname _____

Strasse _____

PLZ / Ort _____



13 STATT 12

Wer noch nicht Benutzer der Bibliothek ist, hat schon jetzt die Gelegenheit, das Abonnement fürs Jahr 2006 zu kaufen und zu benutzen, also 13 statt 12 Monate zu profitieren.

ADVENTSZEIT

Wie jedes Jahr bietet die Bibliothek Hilfen an!

Was soll ich, was sollen meine Kinder basteln auf Weihnachten hin?

– Die Bibliothek bietet Anregungen in Büchern und Broschüren an.

Was kann ich an Adventssonntagen lesen oder vorlesen?

– Die Adventsgeschichten sind wieder zur Hand.

Was gibt es an Advents- und Weihnachtsmusik?

– Eine Auswahl an CDs steht zur Ausleihe bereit.

AUSSTELLUNG

Ruth Michel, Spiez Keramik



Erika Hager, Einigen Scherenschnitte



Die Ausstellung mit den weihnächtlichen Figuren und den Scherenschnitten kann zu den Öffnungszeiten der Bibliothek betrachtet werden.

ÖFFNUNGSZEITEN

Die Bibliothek wird auch über die Weihnachts- und Neujahrszeit täglich geöffnet sein, ausser an den Feiertagen.

Sie ist geschlossen am
24., 25., 26. und 31. Dezember 2005
sowie 1. und 2. Januar 2006

Montag		14.00 – 18.00
Dienstag		14.00 – 20.00
Mittwoch	09.00 – 11.00	14.00 – 18.00
Donnerstag		14.00 – 20.00
Freitag		14.00 – 20.00
Samstag	09.30 – 12.00	

Unsere Homepage www.bibliothek-spiez.ch
Adresse Spiezbergstr. 9, 3700 Spiez
Telefon 033 654 55 80

Ihr Fachgeschäft mit den
attraktiven Angeboten
und schönen Geschenkideen!



ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00



REMEMBER...

LANGER FREITAG IM DEZEMBER

Neu sind wir jeden Freitag im Dezember eine Stunde länger für Sie da.

- Freitag 2. Dezember bis 19.30 Uhr
- Freitag 9. Dezember bis 19.30 Uhr
- Freitag 16. Dezember bis 19.30 Uhr
- Freitag 23. Dezember bis 19.30 Uhr
- Freitag 30. Dezember bis 19.30 Uhr

Geniessen Sie den gemütlichen Freitags-Einkauf.
Wir Spiezer Detaillisten freuen uns auf Sie!

**Remember... Langer Freitag im Dezember
Ihr Spiezer Detaillist!**



NEU: TREUEKARTEN ANSTATT TRUMPFKARTEN



In der Vorweihnachtszeit 2005 werden die Trumpfkarten durch die Treuekarte abgelöst. Bereits gesammelte Trumpfkarten können bis auf weiteres in den Spiezer Fachgeschäften gegen Spiez-Punkte eingetauscht werden. Wir sind sehr dankbar, wenn die Trumpfkarten sortiert, gezählt und gebündelt abgegeben werden.

Die Spiezer Fachgeschäfte bringen es auf den Punkt. Sie geben ab Start der WGA, 17. November bis 31. Dezember 2005 Spiez-Punkte ab. Für Einkäufe pro Fr. 10.- einen kleinen und pro Fr. 40.- einen grossen Spiez-Punkt. Diese können auf die Treuekarte geklebt werden.

Die volle Karte hat einen Wert von Fr. 10.- und kann in jedem Spiezer Fachgeschäft eingelöst werden.



=



**«Spiez-Punkte»-Sammeln
ist jetzt Trumpf!**



Das Elektro-Kompetenzzentrum mit Ladenfachgeschäft
für alle Bereiche der Elektrohaustechnik!

WEIHNACHTSGESCHENKIDEEN FÜR DIE FESTZEIT Jetzt aktuell:



LED-Sternzeichenleuchte



Rasierapparat Philips

In unserem Fachgeschäft haben Sie die «Qual der Wahl»

Elektrohaustechnik-Planungen, -Beratungen, -Expertisen; Stark- und Schwachstrom-, Telefon-, EDV-Installationen; Brand-, Sicherheits-, Steuer- und Regelanlagen, TV-Installationen, -Antennenanlagen, -Hausanschlüsse; Intelligente, universelle und integrale Gebäudeleitsysteme, Internet, Intranet- und Netzwerklösungen, Kommunikations- und Multimediasysteme, Photovoltaik- und Alternativenergieanlagen, Elektroheizungen, Beleuchtungen, Elektroapparate, Haushaltgeräte, Reparaturen, Service, BIO-Elektro-Planungen, -Installationen, -Messungen und -Analysen, Inst.-Kontrollen



Für alle Fälle – auf alle Fälle – seit 1949

Heinz Sollberger AG
Elektro-Fachgeschäft und -Haustechnik
Thunstrasse 18/22 · 3700 Spiez
Tel. 033 654 43 33 · Fax 033 654 43 32
mail@sollberger-elektro.ch
www.sollberger-elektro.ch

Über 56 Jahre Erfahrung – Ihr Gewinn!

SPONSOREN WEIHNACHTSBAUM SCHONEGGPARK

Folgende Sponsoren ermöglichen dieses Jahr
die Beleuchtung der grossen Tanne im
Schoneggpark:

HAUPTSPONSOR:

BKW FMB Energie AG
Regionalvertretung Spiez
Thunstrasse 34, 3700 Spiez

SPONSOREN:

Aldega Derron AG
Teppich- und Bodenbeläge
Bahnhofstrasse 10, 3700 Spiez

Elto AG
Elektro- und Telefonanlagen
Gygerweg 16, 3700 Spiez

Daniel Oesch
Gartenbau und -gestaltung
Dorfstrasse 4, 3646 Einigen

Restaurant Brasserie
Franz Terkl und seine freiwilligen Helfer
Seestrasse 2, 3700 Spiez

Wir danken den grosszügigen Spendern im
Namen der ganzen Spiezer Bevölkerung.





Eigenheim-Apéro jeden Freitag von 18.00 bis 21.00 Uhr

Wir beraten Sie über Kauf und Verkauf, Finanzierung und Verwaltung

Spiez Stockhornstrasse 4 1/2-Zi-Wohnung 1. Stock



Ref-Nr. 5107

- Zentrumsnahe Wohnlage
- Kinder- und familienfreundlich
- Bestimmen Sie den Ausbau

Fr. 475'000.- + EHP Fr. 27'500.-

Oberstocken Hübeli 5 1/2 Zi-Doppeleinfamilienhaus



Ref-Nr. 5106

- Ruhige Lage, familien- und kinderfreundlich
- Verschiedene Ausbaustandarte möglich
- Eigene Primar- und Realschule

Fr. 495'250.- + Carport Fr. 25'000.-

Spiez Stockhornstrasse Einstellhallenplatz



Ref-Nr. 5121/8107

- Sehr zentral gelegen
- Kaufen oder Mieten
- Grosszügiger Grundriss

Fr. 30'000.- oder mtl. 115.- inkl. NK

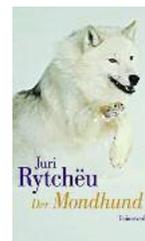
Frutigen Obere Bahnhofstrasse Wohn- und Geschäftshaus



Ref-Nr. 5104

- Ruhige, sonnige und zentrale Wohnlage
- UG, Büro/Arztpraxis EG 3 1/2-Zi-Wohnung
- 1. OG 5 1/2-Zi-Wohnung, DG 6 Zi-Wohnung

Fr. 1'290'000.- inkl. Garage



Rytchëu, Juri
Der Mondhund
aus dem Russischen von Antje Leetz
Unionsverlag, gebunden
ISBN 3-293-00351-6, Fr. 23.50

Wissen Sie, warum der Mond immer wieder abnimmt? Wenn Sie die wunderbare, neue Geschichte des tschuktschen Schriftstellers Juri Rytchëu gelesen haben, werden Sie es erfahren. Monder ist ein Polarhund und lebt mit seinem Rudel zusammen in der Tundra. Jeden Monat heulen sie zusammen den Vollmond an. Und manchmal gelingt es einem Hund, auf dem Tonstrahl des perfekten Heulens, in den Himmel zu fliegen und ein Stück vom Mond abzubeissen. Auch Monder gelingt dies. Nun hat er die Gabe, alle Tiere zu verstehen und deren Gestalt anzunehmen. Voller Neugier lebt er bei diversen Arten. Als Robbe jagt er Fische, als

Rabe fliegt er über die Tundra und die Mücken lernt er als humorvollen Schwarm kennen. Bis er auf den Menschen und damit auf die grosse Liebe trifft.

Eine fabelhafte, anrührende und märchenhafte Geschichte. Ein Buch, das man gerne weiter verschenkt. Juri Rytchëu ist der erste Schriftsteller dieses zwölftausend Menschen zählenden Volkes. Die Tschuktschen leben im äussersten Nordosten Sibiriens. Er wurde mit seinen Romanen und Erzählungen zum Zeugen einer bedrohten Kultur und eines vergessenen Volkes.

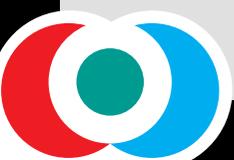


Buchtipps von Iris Mürner Thommen
Buchhandlung Bücherperron
Schläfli & Maurer AG
Bahnhofstrasse 37, 3700 Spiez
Tel. 033 650 80 62, Fax 033 654 70 94
www.buecherperron.ch



WANN? Jeweils Donnerstag, 14.30 Uhr
WO? Im Kirchgemeindehaus Spiez
WAS? Vortrag, Theater, Musikbeiträge...
anschliessend Zvieri

01.12.2005 Adventsfeier
mit Pfarrer H. Kaiser
Flötenquintett
Gerda Cimarosti und
Kindergarten Kirchgasse





NESPRESSO

Einen Traum verwirklichen ...

... und vom 10. November 2005 bis zum 14. Januar 2006

erhalten Sie
Fr. **100.-**

bei jedem Kauf
einer Nespresso Maschine*



Nespresso hat ein einzigartiges System geschaffen, mit dem jede Tasse Kaffee zu einem nahezu perfekten Genussmoment wird.

Das Nespresso System kombiniert eine Einzelkapsel, die alle Aromen der grössten Grands Crus des Kaffees bewahrt, mit einem Sortiment von innovativen Maschinen, die speziell dafür geschaffen wurden, Tasse für Tasse einen aussergewöhnlichen Kaffee zu liefern, und einem Club, der eine Reihe exklusiver Leistungen bietet, unter anderem die Kapselbestellung rund um die Uhr.

Nespresso Club: 0800 55 52 53
(kostenlose Nummer)
www.nespresso.com

**??? Suchen Sie das Besondere ???
...dann sind Sie bei uns goldrichtig**

Lassen Sie sich inspirieren und sehen Sie sich unverbindlich in unserem modernen Laden um!

Neu: Exklusive Kerzen in Form und Farbe! Spezielle Glasartikel mit besonderem Design zu vernünftigen Preisen!



Oberlandstrasse 18, 3700 Spiez
Telefon 033 654 34 54

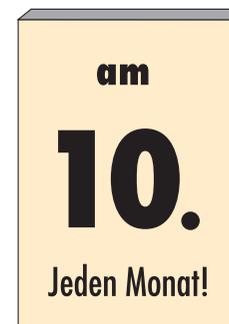
* Modelle Turmix C160 und Koenig Classic sind von der Aktion ausgeschlossen. Siehe Angebotsbedingungen im Geschäft.

«AM ZÄHTE IM DORFHUS» –

an jedem 10. ein Anlass im DorfHus!

Leicht zu merken – lange im Voraus: Ab 2006 läuft an jedem 10. des Monats etwas im DorfHus. Nach dem Motto «Am Zähnte im DorfHus» findet ein erster solcher Anlass am Dienstag, 10. Januar statt.

Mit einem neuen Element im Veranstaltungskalender gibt die DorfHus-Leitung ein Versprechen ab: Ab sofort – ab Januar 2006 – findet am 10. jedes Monats, in der Regel um 20.00 Uhr im Bistro KafiSatz ein Anlass statt. Mal ein Konzert, mal eine Filmvorführung, mal eine Lesung, eine Diskussion, eine Oldies-Disco, ein Spielabend oder etwas ganz Anderes. Unabhängig vom Wochentag, egal ob Montag, Donnerstag oder Samstag: Wer sich das Motto «Am Zähnte im DorfHus» merkt, wird nicht enttäuscht sein.



WEITERHIN AUCH ANDERE ANLÄSSE

Dieses leicht einprägsame Datum bedeutet jedoch nicht, dass die andern Anlässe im DorfHus wegfallen. So werden etwa das Philo-Kafi an Sonntagen, Konzerte an Freitag- oder Samstagabenden oder das DorfHus-Znacht weiterhin meist an andern Daten stattfinden. Je nach Wochentag können einzelne dieser Anlässe aber auch mal «am Zähnte im DorfHus» angesagt sein. Der 10. hat nicht zuletzt den Vorteil, dass der Anlass jeweils im SpiezInfo des betreffenden Monats einige Tage im Voraus recht kurzfristig angekündigt werden kann.

DIENSTAG, 10. JANUAR 2006:

«Varietäter – bewegtes Theater»

umrahmt von einem feinen Menü zum neuen Jahr.

Beginn ca. 19.00 Uhr (Nachtessen)

Details folgen im Januar-SpiezInfo.

Eintritt Fr. 42.– (inkl. Essen)

Vorverkauf: Bücherperron, Tel. 033 650 80 62

Das DorfHus, ein Projekt der  Spiezer Agenda 21

Die 4x4 Saison ist eröffnet!



Ford **Maverick** 4x4 2.3l XLT 5-Gang ab **Fr. 29'950.-** netto oder 3.0 V6 Automat ab **Fr. 39'950.-** netto, *Executive* ab **Fr. 41'450.-** netto -> **Jetzt inkl. 1 Satz Winterräder (Alufelgen Borbet) im Wert von Fr. 1'940.-**



Direkt aus den **USA** Ford **Freestyle** 3.0 V6 4x4 Automat. Als 6- oder 7-Plätzer in 3 Versionen (SE, SEL oder Limited) Kombi, Van und Geländewagen in einem. Fahrspass und Komfort inklusive ab **Fr. 49'900.-** netto



Ankommen mit Stil – der SsangYong **Rexton*** 2.7 Xdi Automat ab **Fr. 42'990.-** netto oder 3.2 Benziner Automat ab **Fr. 50'390.-** netto. **Sie reisen all inklusive! Anhängelast 3500 kg!**



Stark und Multifunktional – der neue SsangYong **Korando***. Mit dem 2.9 TDX Diesel Motor wahlweise 5-Gang oder Automat ab **Fr. 29'990.-** netto



Ein Partner für alle Fälle – Der neue SsangYong **Rodius***. Dank 7 Sitzplätzen und jeder Menge Platz passt sich dieser vielseitige Van immer wieder Ihrem Leben an! Mit dem 2.7XDi Motor & Automat ab **Fr. 48'790.-** netto

***50 Jahre 4x4 Erfahrung mit Mercedes-Benz-Technologie (Lizenzbau)**

Jetzt zur Probefahrt bereit!

Einfach persönlich



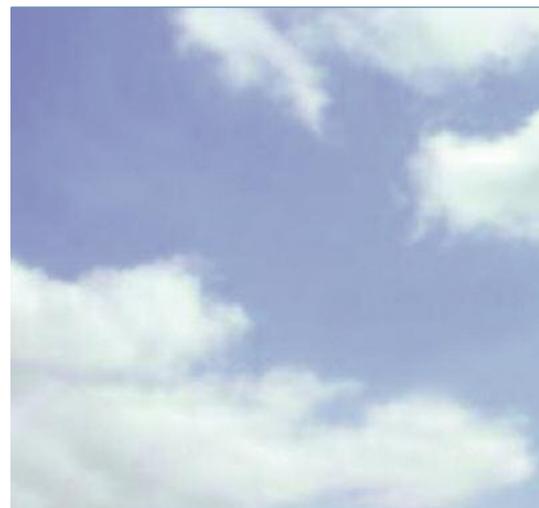
Schönegg Garage AG



Oberlandstrasse 54, 3700 Spiez, Tel. 033 655 30 10, Fax 033 655 30 19
info@schoenegg-garage.ch, www.schoenegg-garage.ch

VEREINE
DorfHus
WWW.DORFHUS.CH

BISTRO KAFISATZ: EIN NICHTRAUCHER-LOKAL!



**25. DEZEMBER BIS 5. JANUAR
GESCHLOSSEN**

Über die Festtage, zwischen Weihnachten, 25. Dezember 2005 (Sonntag) und Donnerstag, 5. Januar 2006 bleibt das Bistro KafiSatz im DorfHus geschlossen. Der erste Betriebstag im 2006 wird der Freitag, 6. Januar 2006 sein – da öffnet das Bistro seine Tür um 17.00 Uhr.

ÖFFNUNGSZEITEN BISTRO KAFISATZ:

Mittwoch 09.00 bis 23.30 Uhr
jeweils DorfHus-Zmittag

Freitag 17.00 bis 23.30 Uhr
jeweils Crêpes-Abend

Samstag 09.00 bis 13.00 Uhr

DorfHus Spiez, Spiezbergstr. 3, 3700 Spiez
(Nähe Lötschbergzentrum)
Tel. 033 655 00 64

Wer seinen Kaffee oder sein Essen frei von Rauchbelästigung geniessen will, ist im Bistro KafiSatz im DorfHus am richtigen Ort: Hier wird – aus feuerpolizeilichen Gründen – nicht geraucht.

Raucherinnen und Raucher sind dennoch herzlich willkommen! Sie werden einfach gebeten, ihre Zigarrette oder ihre Zigarre im Gärtli vor dem Bistro zu geniessen... eine Gelegenheit mehr, das eigene Rauchen etwas einzudämmen... !

Das DorfHus, ein Projekt der  Spiezer Agenda 21



Spirit Reisen AG / Strandbadstr. 44 / 3800 Interlaken

☎ 033 821 62 32 / Fax 033 821 62 31 / www.spiritreisen.ch / info@spiritreisen.ch

WEIHNACHTSMARKT FAHRTEN

30.11.	Einsiedler Weihnachtsmarkt	32.00
04.12.	Weihnachtsmarkt Bremgarten	32.00
10.12.	Stuttgarter Weihnachtsmarkt (Tagesfahrt)	52.00
11.12.	Winterzauber im Europa-Park Rust	69.00
14.12.	Weihnachtsmärkte Colmar & Riquewihr	45.00
17.12.	Weihnachtsmärkte Freiburg i.B. & Basel	48.00
18. – 19.12.	Stuttgarter Weihnachtsmarkt <i>Preis p.P. im DZ B&B / Übernachtung Im Stadtzentrum</i>	175.00
29.12.	Winterzauber im Europa-Park Rust	69.00



EISHOCKEY

26. – 31.12.	SPENGLER CUP DAVOS – TÄGLICHE FAHRTEN !	
	Carfahrt Erwachsene und Jugendliche	52.00
	Stehplatz Erwachsene, pro Spiel	30.00
	Stehplatz Jugendliche bis 18 Jahre, pro Spiel	16.00



SOFORT ANMELDEN!

MUSIKALISCHER LECKERBISSEN

05.02.06	Max Raabe live in Luzern inkl. Ticket Kategorie 1	125.00
----------	--	--------



**Und hier noch eine Idee für
Weihnachten ...**

**... ein Reisegutschein von
Spirit Reisen AG**



PHILOKAFI

Sonntag, 4. Dezember 2005: «Was ist Weisheit?»



11.15 UHR IM
DORFHUS SPIEZ

Bistro KafiSatz/DorfHus
Spiezbergstrasse 3
ab 10.30 Uhr offen

Brennende Fragen der Zeit und des eigenen
Lebens in ungezwungener offener Kaffeehaus-
atmosphäre gemeinsam diskutieren.

Ein Projekt der  Spiezer Agenda 21

CHLOUSE-MÄRIT SPIEZ

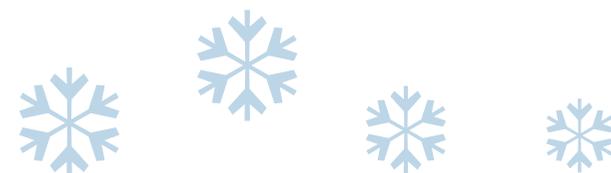
Samstag, 3. Dezember 2005

14.00 – 21.00 Uhr, an der Seestrasse



CHLOUSEZÄLT MIT BISTRO À L'ABRI AUF DEM PARKPLATZ DES ALPES

Der Samichlous wird dieses Jahr zwischen 16.00–18.00 Uhr beim Chlousezält die Kinder mit einem Chlouse-Gschänkli überraschen.



LANDI Spiez
Thunstrasse 1
3700 Spiez
Tel. 033 654 41 51

AGROLA 
the swiss energy

Heizöl · Diesel · Benzin

agrola.ch

WETTERKAPRIOLEN IM ÜBERFLUSS

Erntebericht 2005 aus dem Spiezer Rebberg

Austrieb

Wieder einmal ein normales Jahr. Kein verfrühter Austrieb. Keine beschleunigte Blüte. Das Rebjahr 2005 schien ganz normal zu werden. Bereits im Stadium der Vollblüte, am 20. Juni, wurden 500 mm Regen erreicht. Genügend Wasser im Boden. Ein gutes und zügiges Wachstum in den Reben. Die aufgezeichneten Wetterdaten zeigten auch vergleichbar hohe Temperatursummen in diesem Jahr.

Krankheiten

Die häufigen Niederschläge und die hohen Temperaturen führten zu einem enormen Druck des Falschen Mehltaus. Die Bekämpfung konnte dank kürzeren Intervallen erfolgreich eingreifen. Die Wirksamkeit der systemischen Mittel aber zeigt mehr und mehr Grenzen. 32 Infektionen bis zum Ende der Spritzsaison und bis zur Ernte weitere 17 waren eine echte Prüfung.

Wasser, Wasser, Wasser

In der Woche nach dem letzten Spritztermin mussten im Spiezer Rebberg 93 Liter je m² Regen gemessen werden. Diese grosse Menge war dann der Beginn des grossen Unwetters vom 21./22. August, das innert 48 Stunden weitere 180 Liter brachte. Die Terrassen, auch die steilsten, hielten dem Druck. Einzig eine Eiche verlor das Gleichgewicht und hinterliess einen kleinen Schaden an der Anlage. Die fast tropische Hitze in der Woche danach liess die Bodenoberfläche schnell ver-

krusten und austrocknen. Das änderten auch weitere 200 Liter nicht im September. Die enorme Wärme des Monats (Rekordwerte) und die Unmengen von Wasser im Boden führten im Rebberg zu einem gewaltigen Infektionsdruck des Botrytispilzes.

Ernte

Obwohl die erwünschten Oechslegrade noch lange nicht erreicht waren, begann die Ernte in Spiez am 27. September mit einer Vorlese des Blauburgunders. Fast schon über die Hälfte der Trauben mussten gelesen werden. Sofort mussten anschliessend auch die anfälligen Rieslingx Sylvaner Trauben vorgelesen werden. Die erreichten 70 Oe° machten uns nicht sehr glücklich. Alles im Boden schien blockiert zu sein. Auch Mitte Oktober noch, nach vier Wochen guten Bedingungen, massen wir die gleichen Grade wie Mitte September. In den guten Lagen, mit einem guten Behang von 1000 gr/m² blieb es bei 70 – 72 Oe° blockiert. In den späteren Lagen mit kleinem Behang von 500 gr/m² zeigte der Föhn wenigstens eine Konzentration auf 73 – 75 Oe°. Mitten in der schönen Herbstperiode faulten die Trauben explosionsartig weiter. Auch die Pinottrauben, die wenigen, die noch hängen blieben, freuten sich nur wenig an der reichlichen Sonne des goldigen Herbstes. Erst ab dem 15. Oktober konzentrierte sich der Saft zu befriedigenden, sogar erfreulichen Werten von 90 – 97 Oe°.



Nun, die Ernte ist eingebracht. Eine der kleinsten in den letzten 20 Jahren. Vieles musste auf den Boden geschnitten werden. Auch der Fruchtansatz nach der Blüte war (glücklicherweise) nicht allzu gross. Dass die Reben physiologisch keine Entwicklung mehr zulassen, muss dem vielen Wasser im Boden zugeschrieben werden. Unter der Oberflächenkruste musste wohl ein Kältesee das weitere Wachstum gestört haben. Das gesunde Laub wäre bis zum Schluss zur Verfügung gestanden.

Zu Ende ging die Vegetationsperiode mit einem riesigen unbeantworteten Fragenkomplex. Die

Temperatursummen zeigen Rekordwerte. Der September war der wärmste seit 120 Jahren. Der Monat Oktober wird wohl auch zu den wärmsten des Jahrhunderts gehören. Die Niederschlagsmenge während der Vegetationsperiode gehört zu den höchsten seit 20 Jahren.

Mit einem Glas des gut gelungenen Jahrgangs 2005 stossen wir an auf die Hoffnungen eines neuen Jahrgangs. 2006 hat im Rebberg bereits wieder begonnen.

Klaus Schilling, Betriebsleiter Rebbau

Sorte	Brix/Oe°	Total kg	gr/m ²
Riesling x Sylvaner	17.8/73°	51 115	820
Blauburgunder	21.9/91°	24 823	530
Chardonnay	20.8/87°	345	860
Gewürztraminer	22.8/96°	150	180
Muscat Oliver	19.7/82°	225	400
GamayxReichensteiner	20.4/85°	700	520
Regent	21.7/91°	385	370

PATIENTENINFORMATION



TRADITIONELLE CHINESISCHE MEDIZIN (TCM) AN-MO UND AKUPUNKTUR



Frau Chao JIANG, Ärztin Traditionelle Chinesische Medizin

- Schule für TCM (1984–1987)
- Studium an der Universität für TCM in Shandong (1988–1991)
- Postgraduate Studium Universitätsspital für TCM in Shandong (2000)

Tätigkeiten

- Zaozhuang Shandong Area Hospital (1987–1995)
- Huang Medical School (1993)
- Direktorin für Akupunktur und Massage am Central Area Hospital Zaozhuang (1995–2001)
- Chefärztin City Hospital Zaozhuang (2001–2003)
- seit 1. November 2003 in der TCM Praxis Interlaken mit kantonaler Bewilligung



Herr Mao Kui LIU, Arzt Traditionelle Chinesische Medizin

- Studium an der Universität für TCM in Peking (1985–1990)
- Postgraduate Studium an der Orthopädischen Abteilung des Krankenhauses der 27. Lokomotiv- und Wagonfabrik, Peking (1996–1997)

Tätigkeiten

- Klinik für Akupunktur, Moxibustion und Tuina-Massage, Peking (1990–1996)
- Lehrbeauftragter für Studentenausbildung, Peking (1997–2002)
- Akupunktur und Tuina-Massage, Guoyi Jingchen Medizin Technik AG, Peking (2002–2004)
- seit 1. November 2004 in der TCM Praxis Interlaken mit kantonaler Bewilligung

In China werden seit Jahrtausenden die verschiedensten Krankheiten mit den Methoden der TCM behandelt. TCM wird vor allem dort eingesetzt, wo chronische Schmerzen, Allergien, funktionelle Störungen, psychosomatische Leiden (auch bei Kindern), Essstörungen, Enuresis und gynäkologische Leiden und vieles mehr vorhanden sind.

Anmeldungen für eine TCM-Therapie können direkt oder durch Ihren Hausarzt erfolgen.

Wenn Sie über eine abgeschlossene Zusatzversicherung für Nichtpflichtleistungen beziehungsweise Komplementärmedizin verfügen, werden die Kosten je nach Krankenkasse teilweise zurückerstattet. Wir informieren Sie gerne.

Termine nach Vereinbarung: Montag bis Freitag, 8.00–12.00 und 14.00–18.00 Uhr.



Frau Chao JIANG, Ärztin für Traditionelle Chinesische Medizin, Tel. 033 828 12 10, EMR 14329, ZSR S 43 29 79

Herr Mao Kui LIU, Arzt für Traditionelle Chinesische Medizin, Tel. 033 828 12 10, EMR 16582, ZSR R 65 82 79

Fax 033 828 12 13

Alpenstrasse 36, CH-3800 Interlaken

Nähere Informationen: tcm-interlaken@tcnet.ch, www.tcm-interlaken.ch

VEREINE

RebbauSpiez

UND PIA HUTZLI

Kultur im Regezkeller

Freitag, 13. Januar 2006, 20.15 Uhr

Lukas Rohner

JARDIN BOTANIQUE

«jardin botanique» ist ein Lustgarten aus selbst erfundenen Instrumenten, auf denen exotische und nahe Klänge und Melodien entstehen, durchkreuzt von Gedichten und Geschichten.



Freitag, 27. Januar 2006, 20.15 Uhr

ZAUBERHAFT

ZAUBEREIEN

mit Siderato

Zauberkunststücke haben die Menschen immer wieder fasziniert. SIDERATO wird mit seiner Vorstellung einerseits unterhalten und andererseits zum richtigen Verständnis der Zauber Kunst beitragen.



Freitag, 10. Februar 2006, 20.15 Uhr

Anna-Katharina Rickert

Ralf Schlatter

SCHÖN & GUT

poetisches und politisches Kabarett

Anna-Katharina Rickert und Ralf Schlatter erzählen in ihrem ersten Bühnenprogramm eine Liebes- und ganz viele andere Geschichten mit einem Feuerwerk an Wortwitz, viel Poesie und einem spitzen satirischen Stachel.



Gewinner des Salzburger Stiers 2004!

ein Genuss für die Sinne

Kleinkunst in stilvollem Ambiente

ein alkoholfreies Getränk oder ein Glas Wein aus dem Keller der Rebbau-Genossenschaft Spiez

etwas Passendes für den Gaumen aus der Konditorei Binoth

Ein kulturelles Erlebnis im Regezkeller an der Schlosstrasse 8, 3700 Spiez

www.rebbau-spiez.ch > Kultur im Regezkeller
Eintritt inklusive Getränk und kleinem Snack

Erwachsene: Fr. 30.–

Jugendliche: Fr. 25.–

Türöffnung: 30 Minuten vor Beginn

Reservierungen: Tea-Room Binoth

Tel. 033 654 13 47

Filiale Terminus 033 654 55 56

Organisatoren:

Pia Hutzli und Rebbau-Genossenschaft Spiez
in Zusammenarbeit mit:

Bäckerei-Konditorei-Confiserie Binoth
Kulturspiegel Spiez



Lauf- und Joggingwoche oder Nordic Walking oder Bikewoche 2.-8. JULI 2006 im Engadin

VIEL ERLEBNIS!

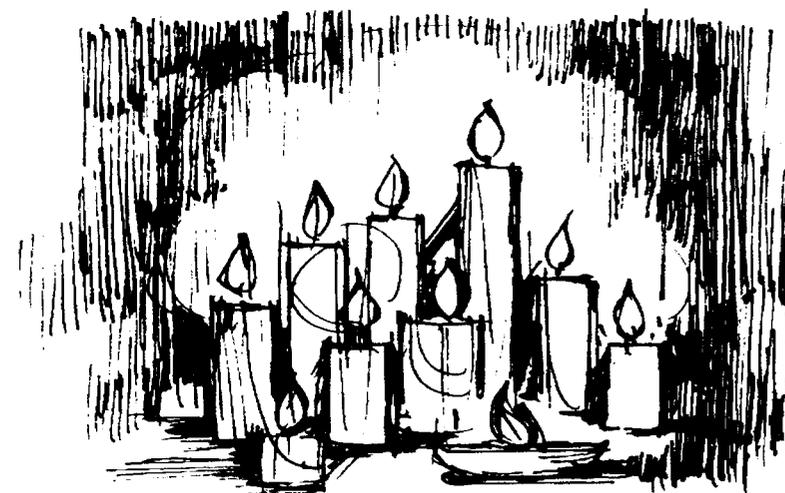
Für Sportlerinnen und Sportler aller Leistungsstufen. Sie werden der passenden Leistungsgruppe zugeteilt und können bei Bedarf ein eigenes Sportprogramm zusammenstellen. Auch geeignet für Paare mit unterschiedlichen Interessen!

Leitung Qualifizierte und erfahrene Leiter (Heinz Zurbrügg, Martin von Känel, Roland Ringgenberg, Hannes Steffen, Bruno Kropf, Erich von Känel)
Hotel Hotel Alte Brauerei, Celerina
Beginn Sonntag, 2. Juli 2006, 14:00 Uhr
Ende Samstag, 8. Juli 2006, 11:00 Uhr
Kosten CHF 840.- (Halbpension)
Einzelzimmerzuschlag CHF 90.-
Bike kann gemietet werden
Anmeldung 033 676 35 36 info@sportandfun.ch
www.sportandfun.ch



KERZENZIEHEN

3.-9. Dezember 2005



Vom 3.-9. Dezember 2005 können im Untergeschoss des Spiezer Kirchgemeindehauses Kerzen gezogen werden.

Kosten
Fr. 1.50 pro 100 Gramm

Öffnungszeiten
Samstag, Montag bis Freitag 14.00-17.00 Uhr
Sonntag 12.00-16.00 Uhr

Andere Zeiten
Die Anlage kann auch während anderen Zeiten benützt werden.

Auskunft: Beat Bähler, Telefon 033 654 99 91

Mitnehmen
Ältere Kleider oder Schürze, Lappen,
Kartonschachtel zum Transportieren der Kerzen

Open Ateliers 2005

17.- 18. Dezember
12.00 - 17.00 Uhr

Sie sind herzlich
willkommen im

Atelier Rittiner & Gomez
Hondrichstrasse 65a
3702 Hondrich
033 654 04 46
www.rittiner-gomez.ch

Atelier Christoph Flück
Krattigstrasse 106
3700 Spiez
033 654 53 89
www.christophflueck.ch

Organisiert vom
Kunstmuseum Thun



VEREINE



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE

EINLADUNG

Heilig Abend mit andern feiern



IM REFORMIERTEN KIRCHGEMEINDEHAUS
SPIEZ, KIRCHGASSE 9

24. Dezember 2005
19.00 Uhr bis 22.00 Uhr

gemütliches Beisammensein
mit Nachtessen, 19.00 Uhr

Geschichte und Singen

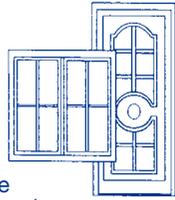
Fahrdienst vorhanden
Auskunft Telefon 033 654 60 04

Der Abend wird offeriert von

KAS, kirchl. Arbeitsgemeinschaft Spiez
Ref.-kath. Kirchgemeinden
Ev. meth. Kirche Spiez
Ev. Gemeinschaftswerk Spiez

zbinden ag bauelemente

Gewerbezone Bahnhof Nord
3752 Wimmis
033 657 20 20 Telefon
033 657 20 22 Fax
info@zbinden-ag.ch
www.zbinden-ag.ch



• Türen • Zargen • Fenster • Tore
Ausstellung und grosses Occasionslager



Urs Liebi

Auto- und Bootssattlerei
Sonnenstoren

Gygerweg 16
3700 Spiezwiler

Telefon 033 654 50 60
Telefax 033 654 50 68
Natel 079 656 50 60
Internet www.liebi.ch
E-Mail info@liebi.ch

Wenns ums Dach geht. Ihr Dachdeckerspezialist der Region

WALTER WEBER

Ihr Spezialist für:

Dachflächenfenster
Fassadenverkleidungen
Holzschindelarbeiten
Dachsanierungen
Solardachziegel
Reparaturen
Umbauten
Blitzschutz



**Bedachungen
Zimmerei u.
Innenausbau**

Hofacherweg 1, 3704 Krattigen
Thunstrasse 59A, 3700 Spiez
Tel. 033 654 77 18 / 079 703 88 19



Innovativ,
Creativ,
Reweza Küchen

REWELA KÜCHEN AG

Küchenbau
Innenausbau
Renovationen

Ausstellung/Büro
3700 Spiez, Gygerweg 14 Tel. 033 654 22 24
Fax 033 654 94 24
Schreinerei
3646 Einigen, Weekendweg 16 Tel. 033 650 19 75



Heiniger's Gartenteam

Christian Heiniger
Industriestrasse
Postfach 484 · 3700 Spiez
Tel./Fax 033 654 61 27
Natel 079 656 20 42

**Ihr Garten ist
bei mir in
guten Händen.**



Rufen Sie mich an!
079 656 20 42

Gartenpflege · Umänderungen · Pflanzungen · Beratung · Neuanlagen

VEREINE



WEIHNACHTSKONZERT

Dorfkirche Spiez

Samstag, 17. Dezember 2005, 20.00 Uhr



MITWIRKENDE

Jugendmusik Spiez Harmonie
Leitung: Cornelius Wegelin

Jugendmusik Spiez Vorstufenensemble
Leitung: Adrian Mülhauser

Saxophonquartett Bern

**Chor der Jugendstimm-
bildung
Musikschule Thun**
Leitung: Sandra Thomi, Jörg Dinglinger

Eintritt frei, es findet eine Kollekte statt

Lassen Sie sich auf Weihnachten einstimmen!
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Verkauf ab Hof

- Tannäste
- Tannenbäume
- Fyrabepunsch
- Adventskränze und Gestecke
- Urdinkelmehl
- Urdinkelkörner
- Freilandeier
- Milch
- Rüepli
- Zwiebeln
- Kartoffeln
- Süssmost



Auf Ihren Besuch freut sich:
Fam. M. + F. Nussbaum
Schlüsselmattweg 15
3700 Spiez
Tel. 033 654 62 19

Herbstpflege für Ihren Garten!

Rückschnitt von
Blütenstauden
Kübelpflanzen und
Rosen schützen



Ziegler
Ziegler Gartengestaltung
Höhenstrasse 29, 3646 Einigen
Tel. 033 650 10 21, Fax 033 650 10 22
E-Mail: info@ziegler-gartengestaltung.ch
www.ziegler-gartengestaltung.ch

D e z e m b e r

Individuelle Grabmalarbeiten Fassadenrenovationen Bildhauerarbeiten



André Iseli
Stein- und Bildhauerwerkstatt

Steinmetz- u. Steinbildhauermeister
Werkstatt: Mühlegasse 8, 3752 Wimmis
Büro: Sodmattweg 9, 3700 Spiez
Tel. 033 654 37 32
Fax 033 534 40 71
Mobile 079 316 67 02
www.iseli-steinmetz.ch

⚡ Ihre ⚡ Servicestelle

- ✓ **Elektroinstallationen**
- ✓ **Telefon-Telematik Installationen**
- ✓ **Ascom Ascotel-Spezialist**
- ✓ **Internet ISDN, ADSL, hispeed**
- ✓ **FI-Fehlerstromschutz-Aktion GVB**
- ✓ **Elektroheizungs-Spezialist**
- ✓ **Elektro-Boiler-Revisionen**
- ✓ **Kochherd – Backofen – Kochfeld**
- ✓ **Geschirrspüler**
- ✓ **Waschmaschine + Tumbler**
- ✓ **Kühl- u. Gefriergeräte**



H.U. ZURBRÜGG
Elektronunternehmung
Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33
3702 HONDRICH

VEREINE

Spiezer Läset-Sunntig

HERZLICHEN DANK

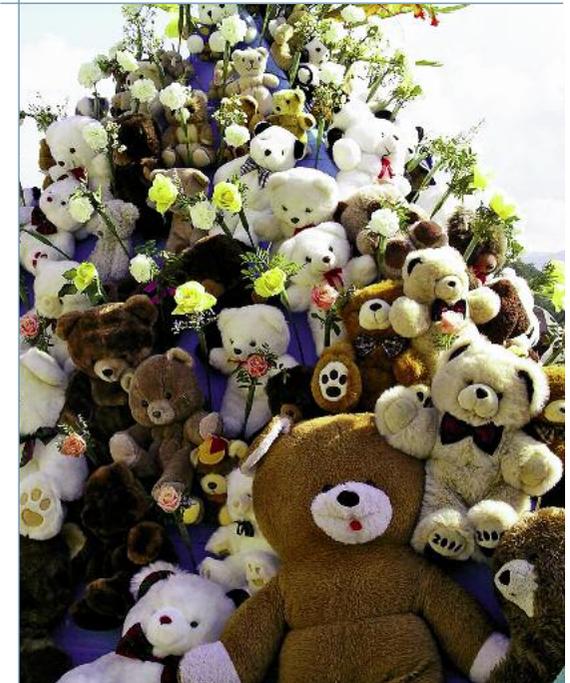
Der Läset-Sunntig 2005 gehört der Vergangenheit an, und wir möchten es nicht unterlassen, allen Umzugsbesuchern und -teilnehmern sowie den Sponsoren für die Unterstützung, die sie unserem Spiezer Fest entgegengebracht haben, zu danken.

Überwältigend war der Erfolg unseres Aufrufes zur Abgabe von nicht mehr benötigten Plüschtieren. 1048 Tiere, davon 800 Bären sind es, die nun nach Kolumbien reisen und den Kindern dort, dank der Spiezer Gönnerverein «Hogar Bambi», sicher grosse Freude bereiten werden.

Dank dem schönen Wetter wurden wir durch einen grossen Publikumsaufmarsch belohnt, die den abwechslungsreichen Umzug bestaunen konnten.

Waren Sie vielleicht nicht mit dabei, dann notieren Sie sich schon jetzt den 24. September 2006 in Ihrer Agenda, damit Sie nächstes Jahr den Läset-Sunntig nicht verpassen werden. Die Vorbereitungen dafür laufen bereits auf Hochtouren und wir würden uns sehr freuen, Sie auch am Läset-Sunntig 2006 begrüssen zu dürfen.

Der Vorstand Spiezer Läset-Sunntig



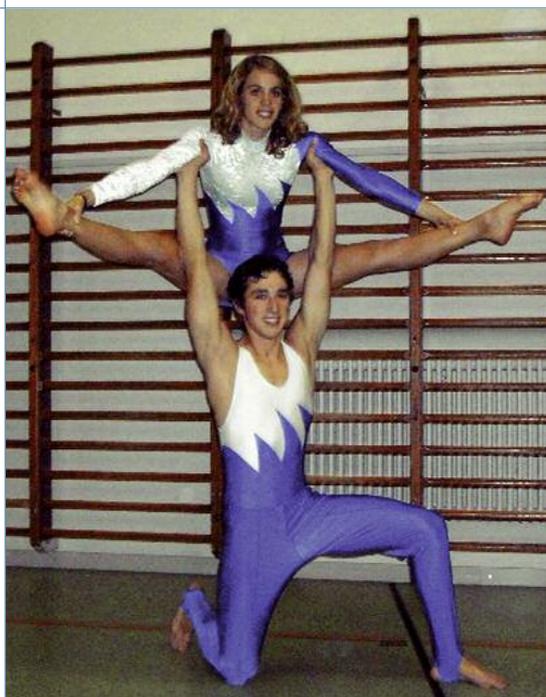


VEREINE



WWW.TURNENSPIEZ.CH

JUTU SPIEZ



HERZLICHE GRATULATION

unserer Turnerin

Rahel Allemann

und unserem Turner

Lukas Fahrni

vom Getu Spiez zur Teilnahme
an den Schweizermeisterschaften Geräteturnen.



VEREINE



WWW.TURNENSPIEZ.CH

TURNER-WALDWEIHNACHT 2005

Dienstag, 6. Dezember 2005



ZEIT

18.30 Uhr

TREFFPUNKT

bei der Krippe im Rustwald, Spiez

Gross und Klein sind herzlich eingeladen!

Der Damenturnverein Spiez
freut sich auf Ihren Besuch.

DER DAMENTURNVEREIN AM CHLOUSE-MÄRIT

Samstag, 3. Dezember 2005, ab 14.00 Uhr

Wir verkaufen weihnachtliches Gebäck:
Grittibänze, Züpfle, Lebkuchen, Cakes etc.

Wir wünschen allen Besuchern viel Freude
am Chlouse-Märit. Der Damenturnverein Spiez





Praxis für die Frau

Praxiseröffnung/Praxiserweiterung

Frau Dr. med. Karin Hiestand Rolli

Fachärztin Gynäkologie und Geburtshilfe FMH

Ich freue mich, Ihnen mitteilen zu dürfen, dass ich meine Tätigkeit als Partnerin in der «Praxis für die Frau» aufgenommen habe.

Ich ergänze die bestehende frauenärztliche Praxis von Dr. Stefan Fink, welche nun als Gemeinschaftspraxis weitergeführt wird.

- 1991–1997: Medizinstudium und Staatsexamen, Universität Zürich
- 2000: Dissertation, Universität Bern
- 1998: Assistenzärztin, Chirurgie, Regionalspital Thun (PD Dr. H.E. Wagner)
- 1999–2001: Assistenzärztin, Gynäkologie und Geburtshilfe, Regionalspital Thun (Dr. H. Buess)
- 2001–2002: Assistenzärztin, Neonatologie, UniversitätsFrauenklinik Zürich (Prof. H.U. Bucher)
- 2002–2003: Assistenzärztin, Gynäkologie und Geburtshilfe, UniversitätsFrauenklinik Zürich (Prof. U. Haller, Prof. R. Zimmermann)
- 2003–2005: Oberärztin, Gynäkologie und Geburtshilfe, Spital Thun-Simmental AG (Dr. H. Buess)
- ab 2006: Leitende Aerztin, Gynäkologie und Geburtshilfe, Spital Thun-Simmental AG (Dr. H. Buess)

Sprechstundentermine können ab sofort unter der Nummer 033 655 60 70 vereinbart werden.

Praxis für die Frau Spiez, Seestr. 30 (Kantonalbankgebäude), 3700 Spiez

Tel. 033 655 60 70, Fax 033 655 60 72, e-mail: info@praxisfuerdiefrau.ch, www.praxisfuerdiefrau.ch

VEREINE



GESCHENKIDEE!



Massage – Wohltat für Körper und Seele

Entdecken Sie die Wohltat der klassischen Massage.
Ein Einführungskurs für den Hausgebrauch.
Anmeldung in Zweiergruppe.

Leitung	Irma Grandjean, Spiez
Kurs 140	ab Donnerstag, 12.01.06
Dauer	3x
Zeit	19.30-21.30
Ort	Praxisraum Oberlandstr. 7, Spiez
Kursgeld	205.-/190.-
Anmeldeschluss	30.12.05
Bemerkung:	Mitbringen: 2 Badetücher, 2 Frottiertücher, bequeme Kleider

Viktoria-Jungfrau Spa Interlaken – ein Wohlfühltag für Frauen

Den ganzen Tag freie Benützung von: Saunen, Dampfbäder, Solebad-Whirlpool (draussen), Hallenbad, 2 Whirlpools, 2 Ruheräume, Lektionen (Qi-Gong für Alle, Pilates) je 1 Std, Kraftraum.

25 Min. Padabhyanga (Fussritual) Konsultation	
25 Min. Full body salt and oil scrub (Körperpeeling)	
55 Min. Aromaöl-Massage	
Bademäntel, Tücher und Slippers werden zur Verfügung gestellt.	
Während den Pausen besteht die Möglichkeit, im SPA-Bistro einen leichten Lunch einzunehmen. Dieser ist im Kursgeld nicht inbegriffen.	
Kurs 141	Mittwoch, 11.01.06
Zeit	09.00-17.00
Ort	Viktoria-Jungfrau Spa Interlaken
Kursgeld	240.-
Anmeldeschluss	11.12.05

Mentaltraining für Frauen

Im Beruf, in der Politik, in der Familie.
Können sich Männer wirklich besser durchsetzen als Frauen?
Sind Frauen wirklich emotionaler als Männer?
Wir erarbeiten ein Menschen- und Frauengerechtes Denken und eine mentale Einstellung ohne Vorurteile.

Leitung	Sabina Ingold, Spiez
Kurs 142	ab Dienstag, 09.01.06
Dauer	5x
Zeit	19.30-21.30
Ort	Schulzentrum Spiez NOSS
Kursgeld	160.-/145.-
Anmeldetermin	29.12.05
Bemerkung:	Mitbringen: Notizpapier, Schreibzeug. Materialkosten ca. Fr. 12.- werden im Kurs bezahlt.

Persönliche Arbeitstechnik und Zeitmanagement

Zeit ist ein Gut, das sich nicht vermehren lässt. Wir können sie nicht speichern, wir können sie nicht aufhalten. Wir können aber lernen, unsere Zeit so zu nutzen, dass wir wirklich die Ziele erreichen, die wir uns vorgenommen haben. Der erste Schritt zum Erfolg ist eine klare Planung, die unter verschiedenen Zielen Prioritäten setzt. Wir laufen sonst in Gefahr, unsere Zeit unstrukturiert in hektischer Tätigkeit zu verlieren. Wir setzen uns mit dem eigenen Arbeitsstil auseinander und lernen, die zur Verfügung stehende Zeit gezielter einzusetzen.

Leitung	Hanspeter Gerber, Spiez
Kurs 145	ab Donnerstag, 12.01.06
Dauer	4x
Zeit	19.30-21.00
Ort	Schulzentrum Spiez NOSS
Kursgeld	55.-/50.-
Anmeldetermin	30.12.05
Bemerkung:	Mitbringen: eigene Agenda, Schreibzeug. Materialkosten ca. Fr. 10.- werden im Kurs bezahlt.

Der Vorstand der Volkshochschule Spiez-Niedersimmental wünscht frohe Festtage und ein gesundes, glückliches neues Jahr.



Telefonische Anmeldung beim Sekretariat,
Telefon 033 654 94 44 oder
per E-Mail an mail@vhsn.ch

Sponsoren VBC Spiez

VOLLEYBALL-SPIEZ

Co-Sponsor

Hunziker

Elektro Hunziker AG, Feldeckstrasse 33, Postfach 768, 3607 Thun
Telefon 033 225 10 10, Fax 033 225 10 25
www.hunziker-thun.ch, info@hunziker-thun.ch

Hauptsponsor

BARREN

HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

Miele

DIE BAUUNTERNEHMUNG
SPIEZ



Wir bauen, renovieren und sanieren
für Sie, zuverlässig und termingerecht
mit individueller Beratung

033 655 52 52 oder www.LanzAG.ch

Donator



Tel./Fax 033 654 14 46

Öffnungszeiten:
Jeden Tag geöffnet!

Donnerstag bis 19.00 Uhr
Freitag bis 19.30 Uhr
Sonntag 09.30-12.00 Uhr

Kurt Müller • Oberlandstrasse 24 • 3700 Spiez
www.chaeskoenig.ch • info@chaeskoenig.ch

Donator



Heimspiele Dezember 2005

Volleyballclub Spiez



Montag, 5. Dezember 2005

Damen 4. Liga; VBC Spiez - SV Thun-Strättligen; 20.30 Uhr; Spiezwiler

Freitag, 9. Dezember 2005

Herren Junioren A; VBC Spiez - Volley Muristalden; 20.30 Uhr; Seematte

Samstag, 10. Dezember 2005

Herren 2. Liga; VBC Spiez - VC Uetligen; 13.00 Uhr; Spiezwiler

Damen Juniorinnen A; VBC Spiez - VBC Brienz-Meiringen; 13.00 Uhr; Seematte

Damen 3. Liga; VBC Spiez - VBC Münsingen; 15.00 Uhr; Spiezwiler

Herren Junioren B; VBC Spiez - VBC Münsingen; 15.00 Uhr; Seematte

Damen Nationalliga B; VBC Seftigen - TSV Düringen Sense; 17.30 Uhr; Spiezwiler

Damen 2. Liga; VBC Spiez - VT Langnau; 20.00 Uhr; Spiezwiler

Montag, 12. Dezember 2005

Herren 4. Liga; VBC Spiez - VBC Saanen-Gstaad; 20.30 Uhr; Spiezwiler

Mittwoch 14. Dezember 2005

Damen Juniorinnen B; VBC Spiez - VBC Seftigen; 18.30 Uhr, AC-Halle

Hauptsponsor: Barren Waschautomaten AG, Spiez

Co-Sponsoren: Held Sport, Spiez / Hotel-Restaurant Bellevue, Spiez / Elektro Hunziker, Thun



Der Volleyballclub Spiez dankt seinen Unterstützern

Bsundrigs 2005 us em Bärner Oberland



SOEBEN ERSCIENEN

Gschichte us em Bärner Oberland

Die neue Hörbuchreihe umfasst Geschichten aus den verschiedenen Tälern mit ihren einzigartigen Dialekten. Spieldauer und Hörgenuss während 1 1/2 Std.

Frutigal

Das erste Hörbuch dieser Reihe ist dem Frutigal gewidmet und umfasst 13 Geschichten von heimischen Autoren und Sprechern. Mit Musikeinlagen.

©2005

AUTOREN

JAKOB AELLIG, HANS ALLENBACH • ERNST HARI • MARLIES HOLZER-STEINER • KATHRIN JUNGGEN • ROSMARIE JUNGI-MÜLLER • MARIA LAUBER • HELENE RUBIN • UELI SCHMID • HANS SCHNIDRIG • HELENE ZURBRÜGG-MEINEN

SPRECHER

CHRISTOPH BERGER • URS HÄNSELER • UELI SCHMID • LUISE SCHRANZ

THE ULTIMATIVE SNOWCAMP '05

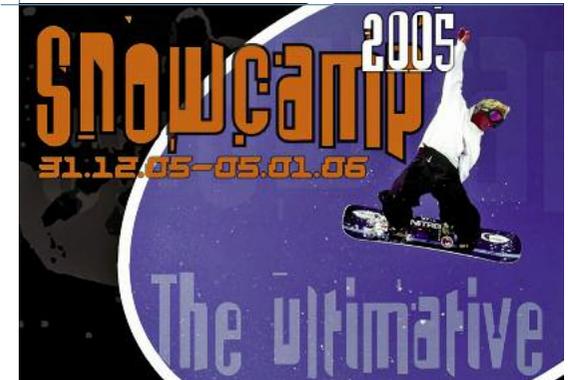
vom 31.12.05 – 05.01.06

Hey, hesch nu nüt vor a dä erschte Täg vom 06? Liebsch dr Schnee u möchtsch es paar unvergässlichi Täg mit kuulä Lüt verbringä und usserdem no mit dene aastossä? Wosch meh über di u Gott erfahre? Denn bisch du hiä richtig und söttsch di sofort aamälde, wiu d'Platz-Aazahl beschränkt isch.

INFOS

Wann: vom 31.12.05 – 05.01.06
Wer: Ab 9. Klasse bis 25-jährig
Wo: Lagerhaus in Saanen/Gstaad
Kosten: Skiabo ca. Fr. 140.–
Unterkunft & Verpflegung inkl. Reise: Fr. 140.–

Jugendarbeit YPG – church for young people
Arbeitszweig des Christlichen Lebenszentrum
Spiez



ANMELDUNG

YPG Spiez
David Bucher
Hintere Gasse 2, 3700 Spiez
033 650 16 16, 078 757 53 71
dj77@freesurf.ch, www.snowcamp05.ch.vu

BESTELLUNG

Bitte senden Sie mir:

___ Ex. Hörbuch Frutigal CHF 25.–

Preise inkl. MWSt., exkl. Versandkosten

Name

Adresse

PLZ/Ort

Unterschrift



WEBER AG VERLAG

Bestellung bei Verlag Weber AG, Gwattstrasse 125, 3645 Thun/Gwatt,
Telefon 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, www.weberag.ch, info@weberag.ch





**CHINA RESTAURANT
BAO GONG**

**寶
寶**

Silvester

31. Dezember 2005

Chinesisches Buffet à discrétion

Pro Person **Fr. 55.-**

(Reservation erwünscht)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Familie Wang

Öffnungszeiten:

Mi-Mo 11.30 – 14.00

18.00 – 23.30

Dienstag Ruhetag

Thunstrasse 58

3700 Spiez

Telefon 033 654 02 12

Fax 033 654 02 12

Für alles Elektrische.



SH Elektro Telematik GmbH

Bernhard Schaller & Thomas Heldner
Kirschgartenstrasse 5, 3705 Faulensee
Fon 033 650 14 40, Fax 033 650 14 41
info@sh-elektro.ch, www.sh-elektro.ch

VEREINE



ALPHALIVE-KURS

Eine praktische Einführung in den christlichen Glauben

Was ist Alphalive?

Der Alphaslive-Kurs bietet eine hervorragende Gelegenheit, den christlichen Glauben neu zu entdecken.

Er beinhaltet Gastfreundschaft, gute Atmosphäre, ein gemeinsames Wochenende und Offenheit für kritische Fragen. Alphaslive ist ein lebensbejahender Glaubenskurs, bei dem Sie Freunde fürs Leben gewinnen können und erst noch mit einem guten Essen vor jedem Treffen verwöhnt werden.

Zuhören, lernen, diskutieren und entdecken:

Alphaslive ist ein Ort, an dem jede Ihrer Fragen und jede Meinung Raum hat.

Was beinhaltet der Kurs?

Der Alphaslive-Kurs besteht aus Inputs zu verschiedenen Themen wie:

- Christsein – uninteressant, unwahr oder unattraktiv?
- Wer ist Jesus?
- Wie kann ich sicher sein, dass ich Christ bin?
- Beten – hört da eigentlich einer zu?
- Wie kann man die Bibel lesen?
- Wie führt uns Gott?
- Heilt Gott heutzutage noch Krankheiten?
- Christsein ja – aber die Kirche?
- Wie mache ich das Beste aus meinem Leben?

Wer ist eingeladen?

Der Alphaslive-Kurs richtet sich an alle. Speziell eingeladen sind Personen, die ... am christlichen Glauben interessiert sind. ... neu in der Gemeinde dabei sind. ... ihren christlichen Glauben auffrischen wollen.

Kursablauf

Der Alphaslive-Kurs dauert 11 Dienstag-Abende.

Beginn: 10. Januar 2006

Jeder Abend beginnt um 19.00 Uhr mit einem Nachtessen und endet um 22.00 Uhr.

Der Höhepunkt des Kurses ist das Wochenende in Frutigen vom 4./5. März 2006.

Veranstalter

Der Kurs wird vom Christlichen Lebenszentrum durchgeführt und ist kostenlos. Für das Essen und das Wochenende wird ein Unkostenbeitrag erhoben.

Kursort:

Christliches Lebenszentrum Spiez

Faulenbachweg 92, Spiez

Tel. 033 650 16 16, office@clzspiez.ch

Anmeldung für den Alphaslivekurs vom 10. Januar 2006

Name

Vorname

Strasse

Telefon

Anmeldung bis 20. Dezember 2005 an:
Christl. Lebenszentrum, Faulenbachweg 92,
3700 Spiez

Schwenter Ring-Garage AG



- Reparaturen aller Marken
- Fahrzeug-Elektrik-Elektronik
- offiz. Mitsubishi-Vertretung
- Abschleppdienst
- Klimageservice + Reparatur

3646 Einigen
Tel. 033 654 10 08
Fax 033 654 11 08
www.auto-einigen.ch



marty AG

Eidg. dipl. Gipser-
und Malermeister

Thunstrasse 40
3700 Spiez
Telefon 033 654 13 21
Fax 033 654 51 21

Heizöl aeberhard

Kohlen, Brenn- und Cheminéeholz
Mineralwasser, Bier, Fruchtsäfte
auch Hauslieferung

Krattigstrasse 16, 3700 Spiez
Tel 033 654 16 16, Fax 033 654 94 16



P
A
R
A
D
O
X

PARADOX Küchen

Kurt Grüneisen
paradox@spiez.ch
033 654 81 34



Heizöl, Dieselöl, Benzin,
Kohlen, Briketts,
Brenn- und Cheminéeholz



Mineralwasser,
Bier, Weine,
Frucht- und Obstsaften,
Spirituosen
Getränkemarkt

Rubin AG Bahnhofstr. 6 3700 Spiez Tel. 033 654 30 60
www.rubin-ag.ch info@rubin-ag.ch Fax 033 654 1747

Garage **Schneiter AG** OPEL

Thunstrasse 72, 3700 Spiez, Tel. 033 654 55 55

Inhaber: Schneiter H.R./Bettschen Beat

www.schneiterag.ch

Ihre offizielle
Opel-Vertretung
für Spiez und Umgebung

allround-mode

Second Hand Sport & Casual

Silvia Ringgenberg, Seestrasse 16
3700 Spiez, Tel. 033 654 04 88

Mo	geschlossen	Damen-, Herren- + Kinder-
Di-Fr	9.00 – 11.00	Sport- und Freizeit-
	14.00 – 18.00	bekleidung (bis XXL/Gr. 50)
Sa	9.00 – 14.00	Abendkleider
		Schuhe + Taschen

SPIEZIELL Annahme Di + Do

VEREINE

GEMEINNÜTZIGER FRAUENVEREIN SPIEZ

BROCKENSTUBE

Besuchen Sie uns an unserem
Märitstand am 2. Dezember
von 08.00 bis 20.00 Uhr im Terminus Spiez

Mit dem Verkaufserlös unterstützt der Gemein-
nützige Frauenverein Spiez soziale Projekte in der
Gemeinde Spiez und im Berner Oberland. Wir
danken Ihnen für Ihre Unterstützung und freuen
uns auf Ihren Besuch!

AUSBLICK

Können SIE uns weiterhelfen?

Für das nächste Jahr planen wir einen Umzug der
Brockenstube. Unser Mietvertrag an der Thun-
strasse 26 läuft aus und wir suchen dringend
neue Räumlichkeiten.

Wir brauchen einfache, beheizte Räume von min-
destens 120m², mit Abstellraum oder Keller,
möglichst zentral und mit Zufahrt.

Wir sind für jeden Hinweis dankbar und freuen
uns über jede Unterstützung.

Bitte rufen Sie an (Hedi Schneiter, 033 654 52 28,
oder Elisabeth Fricker, 033 655 08 85) oder schi-
cken Sie ein E-Mail!

www.frauenverein-spiez.ch
oder Regas Teletextseite 649



PC Schulung für Neulinge und Fortgeschrittene
Privatstunden, Microsoft Office, Internet
Access Datenbankentwicklung
Beratung und Installationen
Internetlösungen



Doris Glogger

Chanderbrugg 8, 3645 Gwatt

Tel. 033 336 36 75, Fax 033 336 37 43

E-Mail: info@edv-glogger.ch / www.edv-glogger.ch

INFORMATIONSSABEND DER GEBURTENABTEILUNG IM SPITAL THUN

UNICEF-Anerkennung «stillfreundliches Spital»

Freitag, 9. Dezember 2005
19.00 bis 21.00 Uhr
Gemeinschaftsraum A5

Wir freuen uns, werdenden Eltern und andern Interessierten unsere geburtshilfliche Abteilung mit Familienzimmer und Frühstücksbuffet vorzustellen.

Erster Teil: Information über Geburt und Wochenbett
Stillen und das Neugeborene
Stillberatung, Beleghebamme

Zweiter Teil: Besichtigung der Geburtsabteilung und der Gebärzimmer, Zeit für Fragen bei Kaffee und Kuchen



Anwesend sind ein/e Frauenarzt/ärztin, ein Kinderarzt, eine Hebamme, eine Wochenbett-pflegende und eine Stillberaterin.

EIN KIND IST UNS GEBOREN

DAS OTTOWINDER CHRISTSPIEL VON FRANZ MÖCKL

Weihnachtsspiel für Gemischter Chor, Kinderchor,
Gemeinde, Orgel und Streichinstrumente



Samstag,
17. Dezember 2005
20.00 Uhr
Kirche Faulensee

Sonntag,
18. Dezember 2005
17.00 Uhr
Kirche Faulensee

Gemischter Chor Faulensee

Schülerinnen und Schüler
der Primarschule Faulensee

Streichquartett und Orgel

Eintritt frei - Kollekte

Die Geschenk-Idee

Sind Sie vielleicht auf der Suche nach einem passenden Geschenk?
Wie wärs mit einem unserer beliebten **Geschenkgutscheine** – damit schenken Sie mit
Liebe zubereitete Gaumenfreuden in gemütlicher, herzlicher Ambiance.

Öffnungszeiten während der Festtage

24./25. Dezember bis 16.00 Uhr

31. Dezember: Silvestermenü und à la carte Gerichte

Wir freuen uns auf Ihre Reservation
Veronika und Walter Maurer-Aegerter
Irene und Erwin Maurer-Keist und unsere Mitarbeiter

Seestrasse 36, CH-3700 Spiez, Familie Maurer
Tel. 033 654 84 64, Fax 033 654 84 48, hotel@bellevue-spiez.ch, www.bellevue-spiez.ch



FESTTAGS-HIT:

Fleisch im Teig

jetzt bei uns in der Löttschberg-Metzg!

Fleisch/Wurst/Partyservice
Löttschberg-Metzg
Fritz Stucki
Thunstrasse 4
3700 Spiez
Telefon 033 654 77 70



KONZERT

Gemeinsame Sprache der Musik und Malerei



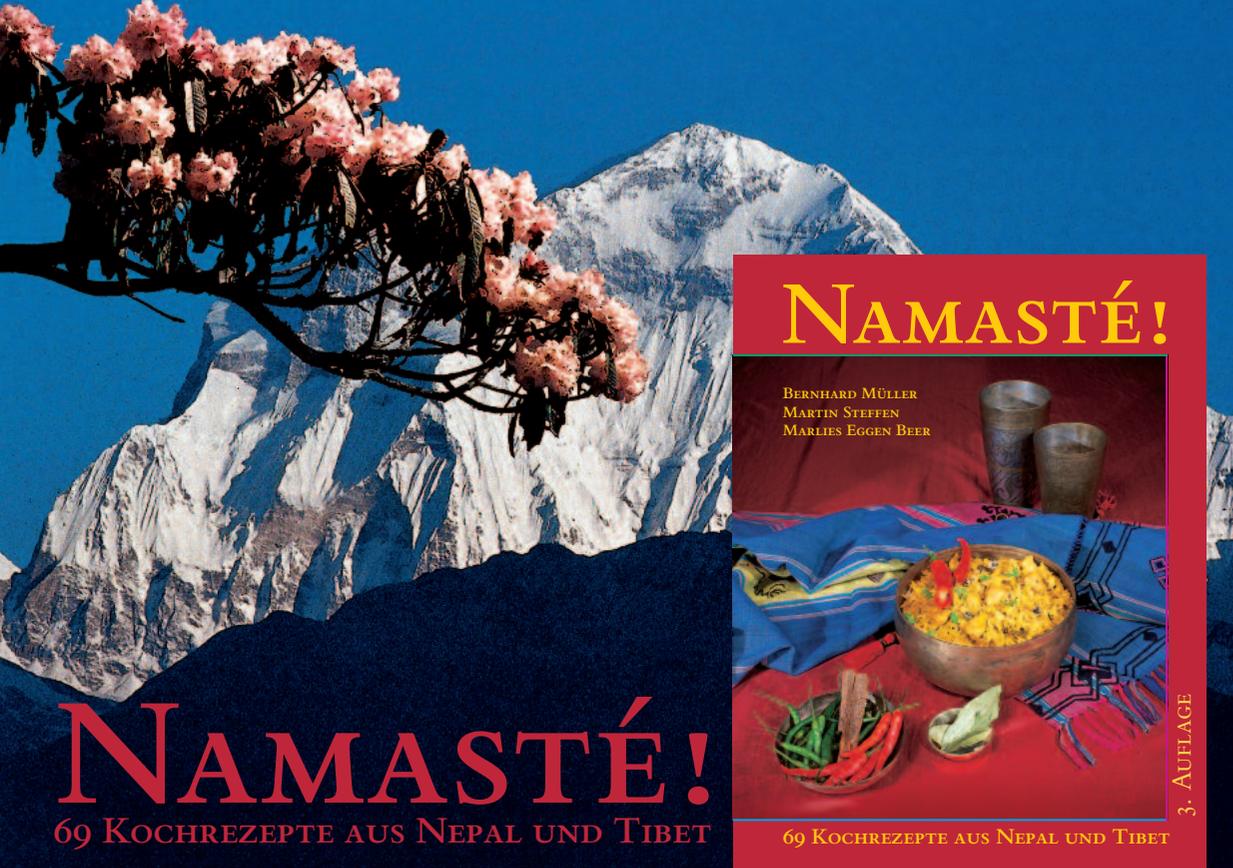
Klavierrezital mit der Pianistin und Organistin
der Kath. Kirche Bruder Klaus Spiez

Katarina Knazovicka

Sonntag, 11. Dezember 2005, 17.00 Uhr
im Ref. Kirchgemeindehaus Spiez

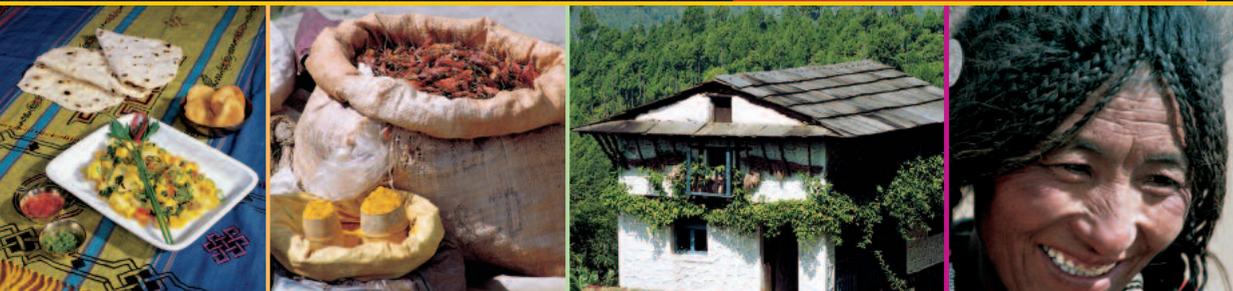
- Werke von Johann Sebastian Bach, Domenico Scarlatti, Frédéric Chopin, Franz Liszt, Claude Debussy und Rodion Schtschedrin
- Mit Betrachtungen zu Bildern von Raffaello Santi und Claude Monet

Eintritt frei – Kollekte zur Deckung der Unkosten



NAMASTÉ!

69 KOCHREZEPTE AUS NEPAL UND TIBET



BUCHBESTELLUNG

___ Ex. «Namasté» 3. Auflage – 69 Kochrezepte aus Nepal und Tibet.
Preis pro Exemplar: Fr. 24.80 + Versandkosten

Name/Vorname _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

Telefon _____ Unterschrift _____

Ist erhältlich in allen Buchhandlungen oder bei:
Weber AG Verlag, Gwattstrasse 125, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56.
Der Versand erfolgt mit Rechnung.

VEREINE



PFARREI BRUDER KLAUS SPIEZ

FEIERTAGSPROGRAMM



ADVENT

Samstag	3. Dez.	17.30 20.00	Gottesdienst, mitgestaltet von Kammermusikern Weihnächtliches Kammerkonzert
Sonntag	4. Dez.	9.30 17.00	Gottesdienst zum 2. Advent Kleinkinderfeier, anschliessend Beisammensein
Dienstag	6. Dez.	6.15	Rorategottesdienst, anschliessend Morgenessen
Mittwoch	7. Dez.	14.30	Adventsfeier für Seniorinnen und Senioren, anschliessend Zvieri
Samstag	10. Dez.	13.00–17.00 17.30	Kerzenziehen Gottesdienst, mitgestaltet vom Kirchenchor Wimmis
Sonntag	11. Dez.	9.30 13.00–17.00	Gottesdienst zum 3. Advent Kerzenziehen
Dienstag	13. Dez.	6.15	Rorategottesdienst, anschliessend Morgenessen
Samstag	17. Dez.	17.30	Gottesdienst
Sonntag	18. Dez.	9.30 17.00	Gottesdienst zum 4. Advent Weihnachtsspiel der 7. Klasse
Dienstag	20. Dez.	6.15 19.30	Rorategottesdienst, anschliessend Morgenessen Versöhnungsfeier

WEIHNACHT

Samstag	24. Dez.	16.30 23.00	Familien-Gottesdienst, mitgestaltet. vom Katechetinnenteam Hl. Abend
Sonntag	25. Dez.	9.30	Weihnachtsgottesdienst, mitgestaltet vom ad hoc-Chor und vom Musiker Toni Cimarosti
Mittwoch	26. Dez.	9.30	Gottesdienst zum zweiten Weihnachtstag

JAHRESWECHSEL

Samstag	31. Dez.	17.30	Gottesdienst zum Jahresschluss, mitgestaltet vom Musiker Josef Schager
Sonntag	1. Jan.	17.00	Gottesdienst zum Jahresbeginn, mitgestaltet vom Musiker Josef Schager mit Manuel und Silvan Herrmann, anschliessend Apéro

Lustvoll ins Weihnachtsfest!



Frau Marliese Wanzenried aus Thun hat 18 kg abgenommen.

Wer kennt es nicht – Apéros, Firmen- und Weihnachtsessen und auf der Waage vermehren sich die Kilos!

Gerne helfen wir auch Ihnen. Im ParaMediForm Institut Spiez und Interlaken erstellen wir Ihr ganz persönliches Ernährungsprofil, begleiten und beraten Sie über eine längere Zeit beim mühelosen Abnehmen.

Seit 13 Jahren über 50'000 Menschen in über 60 Instituten.
1. Beratung kostenlos – rufen Sie gleich an!



Spiez
Krattigstrasse 31
033 654 64 65

Unterseen
Dorfmatenstrasse 12
033 654 64 65



Aarberg · Belp · Bern · Biel · Thun · Spiez · Interlaken



THOMAS RUBIN SPIEZER BESTATTUNGSDIENST



Wir beraten Sie gerne nach telefonischer Vereinbarung bei Ihnen zu Hause oder an der

Seestrasse 34
3700 Spiez

Telefon 033 654 40 50
www.thomasrubin-bestattungen.ch

Daniel Lochbrunner, Rose-Marie Ruprecht, Daniel Abegglen, Stefan Willen, Thomas Rubin, Ruth Rubin-Messerli

VEREINE



PROGRAMM 2005/2006

Sonntag, 04. Dezember 05, 14.30 Uhr
Kirchgemeindehaus

LORENZ PAULI «DEZÄMBER-GSCHICHTE»
www.mupf.ch
(Wortkünstler und Kindergärtner)

Sprache soll nicht nur Werkzeug oder Transportmittel sein, sondern auch ein Spielzeug, und: eine Geschichte ist nur dann eine gute Geschichte, wenn sie auch nach dem letzten Wort weitergeht.

...In unserem Kopf

für Lüt ab füfi !!! Dauer ca. 1 Std.

Eintritte Kinder Fr 5.–
Erwachsene Fr. 10.–

AUSKÜNFTE

Mo, Mi u. Do
(Geschäftszeit) Tel. Nr. 033 655 30 00



Freitag, 16. Dezember 05, 20.15 Uhr
Kirchgemeindehaus

INNOVATION OHNE ROLF «BLATTRAND»
www.ohnerolf.ch
Ein abendfüllendes Stück Papier

Konzept & Spiel: Christof Wolfisberg
und Jonas Anderhub
Regie: Dominique Müller

Zwei Männer in schwarz- Weiss und tausend Plakate. Ein stummes Gespräch entsteht. Blätter bedeuten für sie die Welt, denn sie reden wie gedruckt aber ohne Stimmbänder.

Am Blattrand treffen die beiden Leisen das erste Mal auf Laute und blättern um ihr Leben. OHNE ROLF sind Virtuosen vorgedruckter Improvisation. Ganz plakativ bewegen sie sich mit ihren Wortspielereien irgendwo zwischen absurdem Theater, philosophischem Kabarett und lebendigem Comic.

Gewinner des Innovationspreises an der Künstlerbörse 2004

Eintritte Erwachsene Fr. 25.–
Lehrlinge/Studenten/AHV Fr. 20.–
Schüler Fr. 10.–





RÜCKBLICK

auf die Schweizer Meisterschaft im Geräteturnen vom 5./6. Nov. 2005

Mit Freude können die Turnvereine Einigen auf ein erfolgreiches Wochenende zurück blicken: Vor vollen Zuschauerrängen fanden in der AC-Halle Spiez die Mannschafts-Schweizer Meisterschaften im Geräteturnen statt.

Die 375 besten Turnerinnen aus allen Landesteilen kämpften in den verschiedenen Kategorien um den Titel. Den Berner Teams reichte es in der Mannschaftsmeisterschaft zwar nicht ganz aufs Podest, aber immerhin ins vorderste Drittel des starken Teilnehmerfeldes. Ein wichtiges Ziel war zudem die Qualifikation für die Einzelfinals vom 19./20. November in Aarau. Mit Karin Sarbach (K7), Anja und Corina Dietrich (K6) sowie Rahel Allemann (K5) schafften dies gleich vier Geräteturnerinnen aus der Gemeinde Spiez. Herzliche Gratulation!



Für die Turnvereine Einigen war diese SM eine riesige Herausforderung. Rund 150 Helfer und Helferinnen standen drei Tage lang im Dauereinsatz, um für die Turnerinnen beste Wettkampfvoraussetzungen zu schaffen. Ihnen, der Gemeinde sowie allen Sponsoren gebührt ein herzlicher Dank. Einen solchen Anlass reibungslos über die Runden zu bringen ist nur möglich, wenn man auf volle Unterstützung von allen Seiten zählen kann, so wie wir dies erleben durften. Ein grosses Merci an alle!

Für den DTV und TV Einigen
Alfons Bichsel

Sonntag, 18. Dezember 2005, 16.00 Uhr
im Lötschbergzentrum Spiez

WEIHNACHTSKONZERT



Orchester *Montanas*

mit speziellem Weihnachtsprogramm

Panflöten-Ensemble *Oberland*

Drei junge Frauen, die begeistern

Blaskapelle *Venovana*

So macht Blasmusik Freude

Eintritt Fr. 10.—
Kinder bis 16 Jahre gratis

Reservation: 033 654 40 37



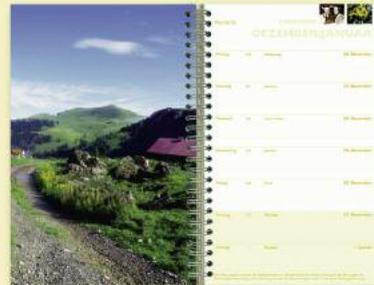
Bsundrigs 2005 us em Bärner Oberland



Alpkalender 2006

Wochenplaner mit Veranstaltungshinweisen, Namenstagen, Mondphasen und wunderschönen, ganzseitigen, stimmigen Alpfotoaufnahmen aus dem Berner Oberland. Mit jedem verkauften Kalender gehen Fr. 2.- an die Schweizer Berghilfe!

©2005, 17 x 21 cm, 120 Seiten, vierfarbig, 60 ganzseitige und 120 kleinere, neue Alpfotos.



BESTELLUNG

Bitte senden Sie mir:

___ Ex. Alpkalender 2006 CHF 25.- Preise inkl. MWSt., excl. Versandkosten

Name _____

Adresse _____ PLZ/Ort _____

Unterschrift _____



WEBER AG VERLAG

Bestellung bei Verlag Weber AG, Gwattstrasse 125, 3645 Thun/Gwatt,
Telefon 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, www.weberag.ch, info@weberag.ch

VEREINE



REF. KIRCHGEMEINE SPIEZ

DR ÄNGEL MIT EM GIPSARM

Samstag, 24. Dezember 2005, um 17.00 Uhr

Reformierte Kirche Spiez

Ein Weihnachtsgottesdienst für die ganze Familie

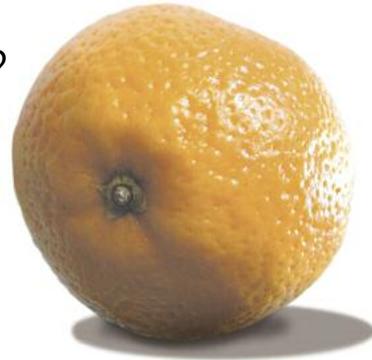
Pfrin. Susanna Schneider Rittiner und Team



SONNENREIF UND GLATTE HAUT?

Bei Cellulite gibt's keine Sofortlösung - wenn Sie im Bikini eine gute Figur machen wollen, müssen Sie sich heute Gedanken machen.

Sorgen Sie vor, melden Sie sich noch heute an!



Myriam Baur • Petra Fahrni
Kosmetikerin, Visagistin, Nagelstylistin, mit Diplom
Sodmattweg 11 • CH-3700 Spiez
Tel. 033 650 16 22 • Fax 033 650 17 22
www.beauty-oase.ch



VEREINE



CLARO WÄLT-LADE SPIEZ

FRISCHE TROPENFRÜCHTE

Im Dezember sind im claro Wält-Lade Spiez Tropenfrüchte aus Fairem Handel erhältlich. Die Frischfrüchte gelangen innerhalb von vier Tagen von den Produzentengruppen aus Kamerun in die Schweiz. Damit können die KonsumentInnen die unvergleichliche Qualität sonnengereifter Tropenfrüchte geniessen. Wie im Urlaub.

Ananas, Mango, Papaya, Passionsfrucht, Bananen usw. ... stammen von KleinproduzentInnen aus Kamerun. TerrEspoir fördert die umweltschonende und extensive Landwirtschaft ohne Einsatz von Pestiziden und Reifungsaktivatoren. Dies kommt nicht nur der Qualität der Früchte



zugute, sondern auch der Gesundheit der Bauern. Die Tropenfrüchte werden reif gepflückt, sofort verpackt und verfrachtet. Bedingt durch die kurzen Lieferfristen kann TerrEspoir gänzlich auf den Einsatz von Konservierungsstoffen verzichten.



PvB Niesen
Berufliches Förderprogramm

Verkaufs-Galerie am Thunersee
beim Parkplatz Gwattzentrum (Bushaltestelle Gwattzentrum)
Telefon 033 655 02 55, www.niesen-pvb.ch
Öffnungszeiten: Mi bis Fr 10.00 bis 18.30 Uhr, Sa 09.00 bis 16.00 Uhr

Sie schenken **Freude**
wir schenken **die Ideen**

Lassen Sie sich inspirieren bei einem Glas "Glühmoscht"



MUSIKGESELLSCHAFT EINIGEN

KIRCHENKONZERT

Sonntag, 11. Dezember 2005, 17.00 Uhr in der Kirche Einigen



MITWIRKENDE

Musikgesellschaft Einigen
Leitung: Werner Maurer

Die Glütschjodler
Leitung: Hansueli Krähenbühl

Eintritt frei!
Kollekte für die vom Unwetter betroffene Musikgesellschaft Oey-Diemtigen.

berufsbegleitend studieren
Zürich - Bern - Basel - Brig

Neu in Interlaken

www.fernfachhochschule.ch

Bachelorstudiengänge

- Betriebsökonomie
- Informatik
- Wirtschaftsinformatik
- Wirtschaftsingenieurwesen

Nachdiplomstudiengänge/
Executive Master

- Exportökonomie
- Informatik
- Wirtschaftsingenieurwesen

Nachdiplomkurse

- Informatik
- Mehrwertsteuer-Experte I und II
- Personalmanagement mit Vertiefung in Sozialversicherung
- Projektmanagement
- Teledozent
- Wirtschaftsrecht

Unternehmensspezifische
Weiterbildungen

- EU-Verwaltungsmanagement
- Innovationsmanagement
- Sozialkompetenz
- Wissensmanagement

SUPSI

Teilschule der
Scuola Universitaria Professionale della Svizzera Italiana

FERN
FACH
HOCHSCHULE
SCHWEIZ

ffhs@bzi-interlaken.ch, Telefon 033 828 11 27

Beratung: Ernst Meier

Das ideale Weihnachtsgeschenk!



Gluschtig

Neuerscheinung

Soeben erschienen – dank der Mithilfe von Spiezaktiv und der Spiezer Agenda ein einmaliges Werk einheimischer Kochkunst unter der Verwendung von einheimischen Produkten.

Wunderschöne Landschaftsbilder kombiniert mit interessanten Berichten über Spiezer Produzenten und Gastrobetriebe machen dieses gluschtige Kochbuch zu einem «Muss» für jeden Geniesser.

136 Seiten, vierfarbig, über 200 farbige Bilder, gebunden, Format 15 x 23 cm. Verlag: Weber AG Thun und Spiez.

ISBN 3-909532-15-2

Fr. 35.–

Erhältlich auch im SpiezInfo-Büro, Bahnhofstrasse 21a, 3700 Spiez sowie im Buchhandel.



Spiezer Fest- und Gastronomie-Menüs, Porträts einheimischer Produzenten, stimmige Landschaftsaufnahmen zu den vier Jahreszeiten.



BUCHBESTELLUNG

Bitte senden Sie mir Ex. des Buches «SPIEZ GLUSCHTIG» zum Preis von 35.–, inkl. MWST., exkl. Versandkosten.

Name

Adresse

PLZ/ Ort

Unterschrift

Einsenden an: **Weber AG Verlag**, Gwattstrasse 125, CH-3645 Thun/Gwatt
Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, www.weberag/buecher.html

Seit 1922 **garage**
MÜLLER a g

3762 Erlenbach, Tel. 033 681 11 63

Offizielle Vertretungen

FIAT SUBARU

Faszination Helifliegen

ab Bern Belp

Geschenkgutscheine

ab Fr. 190.–

Info Andreas Schriber

Tel. 079 310 30 73, www.alpine-helicopter.ch



grosse küchen-
ausstellung!
Allmendigenstr. 14, 3608 Thun

chr.rubin- küchen ag

- kücheneinrichtungen
- frontwechsel
- geräte-service

3704 krattigen/spiez - tel. 033 654 91 91



Hermann Schuhmacher Bauspenglerei Spiez

Spenglerarbeiten

Bedachungen

Blitzschutzanlagen

Niederliweg 16, 3700 Spiez, Telefon 033 654 76 47

Anneler Ofenbau + Plattenbeläge

eidg. dipl. seit 1959

Kachelöfen, Cheminée, Kamine,
Holz- und Oelöfen, Sibir-Heizungen
Kochherde, Cheminée- und Speck-
steinöfen, Plattenbeläge, Reparaturen

Dürrenbühlweg 9, 3700 Spiez
Tel. 033 654 73 34/033 654 33 43



Erlebnisastronomie
NATÜRLICH ANDERS

PARTYSERVICE, CATERING, APEROSERVICE
HOCHZEITSAPEROS, GEBURTSTAGSFEST,
TEAMENTWICKLUNG & MOTIVATION, LUNCHTIME
IN DER FIRMA

culina regina

KOCHSTUDIO – PRIVATE KOCHSCHULE

KURSPROGRAMM 2005 / 2006

Kursleiterin: Regina Witschi Gutjahr

DIM SUM MO, 9. JAN. 06 ODER
DO, 19. JAN. 06

MAROKKANISCHE KÜCHE MO, 6. FEB. 06 ODER
DO, 16. FEB. 06

MÄNNERKOCHKURS 3 X DO, 2./30. MÄRZ UND
27. APRIL 06 (FR. 250.–)

HEISSGELIEBTE PASTA MO, 13. MÄRZ ODER
DO, 23. MÄRZ 06

MEXIKANISCHE KÜCHE 1 X MO, 24. APRIL 06

Preis: Fr. 90.– pro Kurs; inkl. alkoholfreie Getränke.
Die Kurse dauern von 19.00 bis 22.00 Uhr.
Anmeldeschluss: 2 Wochen vor Kursbeginn.

Joe Gutjahr-Witschi, Regina Witschi Gutjahr
Vordorf, 3647 Reutigen

Verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen.
Tel. 033 657 70 13, www.gastronomieerlebnis.ch

VERANSTALTUNGEN IM DEZEMBER



VERANSTALTUNGEN IM DEZEMBER

Anlässe für den Veranstaltungskalender sind mittels Formular bei Spiez Tourismus zu melden. Das Formular kann auf der Homepage www.spiez.ch, unter der Rubrik Vereine, ausgedruckt werden. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf etc. sind bei Spiez Tourismus erhältlich oder auf der Internet-Seite.

Internet: www.spiez.ch

Spiez Tourismus, Telefon 033 655 90 00

BRAUCHTUM · MARKT

02.12.	08.00–20.00	Märitstand Brockenstube	Terminus, Spiez
03.12.	14.00–21.00	Chlouse-Märit	Seestrasse, Spiez
03.12.–09.12.	14.00–17.00	Kerzenziehen	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
	So 12.00–16.00		Untergeschoss
06.12.	18.00	Klausenabend	Bunkeranlage, Faulensee
06.12.	18.30	Turner-Waldweihnacht	bei der Krippe im Rustwald, Spiez
01.01.	11.30–12.00	Neujahrsapéro	Schloss, Spiez

VORTRAG · KURS · LESUNG · SEMINAR

04.12.	11.15	Philokafi «Was ist Weisheit?»	DorfHus, Spiez
06.12.	9.00–11.00	Zyschtig Zmorge. Adventsfeier dr Samichlous	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez

KINDERPROGRAMM

01.01.–31.12.		Räbilehrpfad für Kinder	Rebberg, Spiez
03.12.		Spielen am Chlousemärit	Ludothek, Spiez
04.12.	14.30	Lorenz Pauli, Kinderprogramm Dezämber-Gschichte	Kirchgemeindehaus, Spiez

KONZERT · MUSICAL · THEATER

02.12.	20.00	Rock-Konzert Jane	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
03.12.	20.15	Folklore-Musical	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
04.12.	17.00	Aria Quartett	Grosser Saal Inforama, Hondrich
04.12.	19.30	Konzert Bagatello	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
06.12.	20.00	Konzert Voices of Gospel	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
11.12.	17.00	Klavierrezital Katarina Knazovicka	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
11.12.	17.00	Kirchenkonzert MG Einigen und Glütschjodler	Kirche Einigen, Einigen
16.12.	20.15	Ohne Rolf: Blatttrand	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
17.12.	20.00	Weihnachtskonzert Jugendmusik	Ref. Kirche, Spiez
17.12.	20.00	Weihnachtskonzert Gemischter Chor	Kirche, Faulensee
18.12.	17.00	Weihnachtskonzert Gemischter Chor	Kirche, Faulensee
18.12.	16.00	Weihnachtskonzert Montanas	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
22.12.	19.30	D Wiehnachtsröiber, Krippenfigurenspiel	Ref. Kirche, Spiez
28.12.	14.30–20.00	Tanznachmittag, Trio Bob Kelly	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez

AUSSTELLUNG

17.-18.12. 12.00-17.00 **Open Ateliers 2005** (siehe Inserat Seite 38) Hondrich und Spiez

VERSAMMLUNG · LEBENSHILFE · RELIGION

01.12.	14.30	Adventsfeier Träff 60plus	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
04.12.	9.30	Du bist ein Geschenk	Christliches Lebenszentrum, Spiez
05.12.	18.00-19.00	Atem, Entspannung, Vitalisierung	Bäuertlokal, Einigen
11.12.	9.30	Du bist einzigartig	Christliches Lebenszentrum, Spiez
18.12.	9.30	Du bist geliebt	Christliches Lebenszentrum, Spiez
24.12.	17.00	Weihnachtsgottesdienst «Dr Ängel mit em Gipsarm»	Ref. Kirche, Spiez
24.12.	19.00-22.00	Heilig Abend mit andern feiern	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
25.12.	9.30	Du bist wertvoll	Christliches Lebenszentrum, Spiez

KINO-THEATER-VIDEO-BISTRO

SPIEZ 

Fam. Markus Balmer 033 650 72 72
info. www.movieworldspiez.ch

Kinoprogramm: **jetzt und demnächst!**

HARRY POTTER 4
NARNIA
KING KONG
FAMILIE STONE

Sonderprogramm: YES von Sally Potter, THE SYRIAN BRIDE, THE GIANT BUDDHAS, DARWIN'S NIGHTMARE

www.movieworldspiez.ch

Restaurant Movieworld.
Reichhaltige Menükarte, Salatbuffet
Preiswertes Tagesmenu von 11.30-13.30 Uhr

MOVIEWORLD
Montag-Samstag 9.00-24.00 Uhr
Sonntag 14.00-24.00 Uhr

Kinos • Videos • DVD • Bistro • Bar • Pizzeria
Billard • Dart • Hotel • Solarium
Geschenk-Idee. Kino-Doppelsitz mit Sekt

Jörg Schneider Vincenzo Biagi
SonnyBoys
Zwei sturi Böck



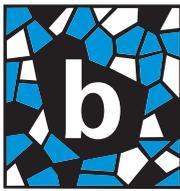
Movieworld-Theater Spiez
Donnerstag, 1. Dezember, 20.00 Uhr
Vorverkauf täglich ab 09.00 Uhr Tel. 033 650 72 72

Dauerhafte Haarentfernung endlich bezahlbar!

- Mit IPL (intense pulsed light) Geräten der neusten Generation.
- Rufen Sie an für eine kostenlose Beratung und Offerte.
- Preise pro Behandlung. Z. B. Bikini ab Fr. 150.-, Achseln Fr. 150.-, ganzer Rücken ab Fr. 500.-.

Gutschein Fr. 30.- einlösbar bei Ihrer Erstbehandlung!

VANITY ART OF BEAUTY
Nicole Wegmüller, Kanalpromenade 1, 3800 Interlaken
Mobile 079 281 42 41



natursteinarbeiten
keramische plattenbeläge

bircher

Sonnenrain 11, 3700 Spiez
www.bircher-co.ch

Telefon 033 654 24 24
Telefax 033 655 04 65

Ihre Bauunternehmung



in **SPIEZ**
mit persönlicher Beratung

auch für **Bauservice**

- Wanddurchbrüche
- Deckendurchbrüche
- Terrain-Anpassungen
- Kernbohrungen
- Variantenstudium
- Lösungsfindung

Industriestrasse Tel 033 655 52 52 www.LanzAG.ch

www.asdesign.ch

Komfort kennt keine Grenzen



STOKKE

a+s design
wohn-kultur die belebt
hintergasse 17, 3110 münzingen 031 721 12 36




ILG AG WIMMIS
Druckerei und Verlag
3752 Wimmis
Telefon 033 657 87 87
Telefax 033 657 87 86
info@ilg.ch

Von der Idee zum Druck - wir sind für Sie da!

033 655 66 55

BARBEN

HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

Der Apparate Service!

* repariert **Fast** alles *

- Waschmaschine • Tumbler
- Geschirrspüler
- Kochherd • Backofen • Glaskeramik
- Kühlschrank • Gefrierschrank

www.barben.ch • info@barben.ch

BARBEN WASCHAUTOMATEN AG

Kornmattgasse 3A • 3700 Spiez • Telefon 033 655 66 55 • Fax 033 655 66 50